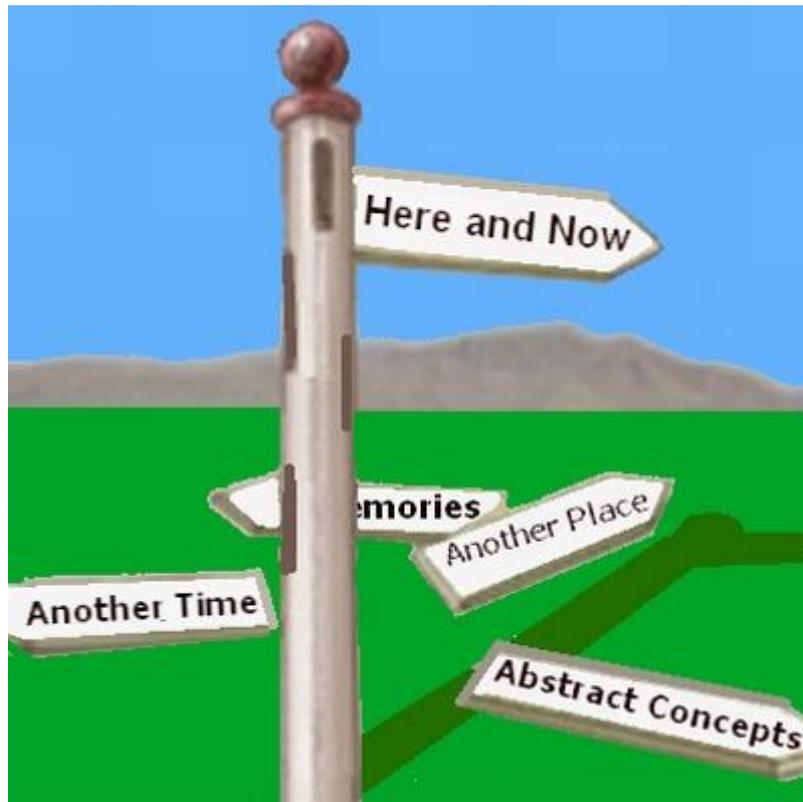


头一百个小时
阶段 1: 有关“此时此地”的互动
A 部分: 听和回应



不是要学习语言，
而是要发现一个新的世界，
因为它是你生活中的人所知道并共有的。

**Don't learn the language. Rather, relearn the world
as it is known and shared by the people whose language you are learning**

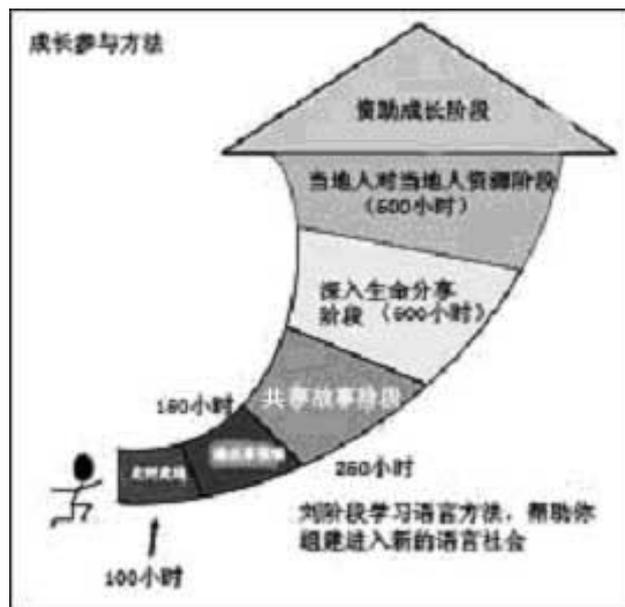
By Greg and Angela Thomson© September 2004, Chinese Translation©, LDi 2006
All Rights Reserved. Informal copying and distribution freely allowed.
Please obtain permission for formal publication.

对使用这一方法的团队的建议：

我们建议在没与语言培育师见面前，每一位参与者都先读一遍每一个阶段的引论（并浏览有关资料）。然后聚在一起讨论，若可能的话，最好语言学习顾问也在场。我们也建议开始的时候有交流，比如说搞一个派队，每人带一份茶点，或进行其他的活动，可以帮助小组的成员增进彼此了解以及发展彼此扶持、鼓励和一起玩‘老游戏’的团队精神。

阶段 1A：非言语的听和回应	目标：十五堂课 与语言培育师在一起 35 至 45 个小时	所学词汇：300+
阶段 1B：加入强制性的双向沟通	目标：二十五堂课 与语言培育师在一起 65 至 75 个小时	所学词汇：450+

请记得“此时此地”阶段不到从阶段一至阶段五整套语言学习活动的百分之十（与语言培育师在一起共一千五百个小时）。这也就是说，其实并不是很多。我们感觉到快速且强劲的开始可以为以后的学习带来动力。



阶段 1A：有关此时此地的互动
非言语的听和回应（‘沉默阶段’）

教案

引言	4
成长者可以成长的互动	4
写给谁?	6
重新学习这世界	8
“此时此地”的语法	8
第一阶段的资源：整套的图画和购物清单	12
一些语言学习的活动	13
冰山原则	16
第 1 课：大纲：从基础入门	19
第 2 课：大纲：每一课的两个目标	21
第 3 课：大纲：建立自己小小的世界	23
第 4 课：大纲	24
第 6 课：大纲	26
第 7 课：大纲	29
第 8 课：大纲	30
第 9 课：大纲	32
第 10 课：大纲	34
第 11 课：大纲	36
第 12 课：大纲	39
第 13 课：大纲	40
第 14 课：大纲	41
第十 15 课：大纲	42
大纲：计划你自己的课程	43
复习图片	

引言

我发觉自己越来越少使用“语言学习”这一个词语，因为在多数读者的思想中，它已经有它固定的意义，而且不能真正表达我想要描述的整个完整复杂改变的过程。当我对这些过程的了解继续的扩大和进深时，也更加证实了这种情况。

当我谈到“语言成长”和“语言发展”时，多数的人会认为这些词只是指在个别“语言学习者”身上所产生的过程。其实许多实际的改变正在那些成长的学习者生命里面发生。至于比较基本的成长过程，我相信（根据前苏联的心理学家魏格斯基）[Vygotsky]）是一些超越个人内部的东西。比较准确的图画就是两三个人在互动时所发生的动态。发生在个体里面的真正的变化其实是在他里面他自己与其他人生命发生联合的所在。

在这一页，我们将会主要谈到“参与成长者”的“语言学习”，也就是来自母语社区小组生活的“当前参与者”，哺育“成长的参与者”（我们）更全面地参与到他们的世界和生活中。这是一个很多年的过程。这一章，我们将会集中在“第一个一百小时”的课程，包括了一位培育师（在文中会以代词‘她’来代表）以及成长者（在文中是指代词‘他’）。我们深信在理念上，多年的过程必由之路，而课程中所形容的，也只是参与在漫漫旅途中的前面几步。

在文中，“参与”与“如参与者般的成长”是同义词。在以后的星期和月份，当成长者参与在他工作的地方，或加深的友谊中，会有一些特别的活动将会是他现在参与这“第一个一百小时”的活动的延续。至于那些以后在文中所描述的几百个小时的活动，它们有不同的“参与性活动”的计划。这些活动可以加速成长者在早期参与中的成长，一直到健康的参与正常生活的成长速度。

成长者在社区里的生活，从第一课一直持续到十年，将会有很强的参与成长的信念。因着这缘故，在其他入当中，我们会避免使用误导的言语，比如“学习某种外语”，而会使用“超级充电活动。”这些活动是为了要积极地帮助成长者的关系发展和他追求拓展深刻关系能力的成长。这些活动可以让我们更全面地参与当地社区的生活。

我们盼望读者和使用这课程的人都认识到教案里的所有内容的持续性。就是以多年的路程，更全面的参与到当地社区的生活当中。

能够帮助成长者成长的互动

听和说是人类社交的首要活动。人类是社交的生物。社交的互动在“学习理解的听”和“学习让别人明白的说”的过程扮演了重要的角色。

学习一门语言被定义为“不断地参与到一个民族-语言社群当中”。与其使用“成长者”以及“学习语言者”的用语，我们会使用参与成长者（简称成长者）。这样的称呼会持续提醒我们这一新的思维方式，也预防我们不小心又回到老方式，就是将学习语言只看为头脑中的活动。当然，你可以继续使用你比较想要用的用语。至于我，我一想那些旧词汇就感到难受。

虽然新人迫切需要机会深入地参与社交的关系，但母语者觉得他们是做不到的，这使得“参与成长”的过程有时候会变得复杂。。因此，新人需要一位或更多的当地人，愿意委身与他们互动，让他们可以参与及成长，也就是说培育他们不断进入更深层面的参与。这些特别的“培育者”帮助新参与者达到让讲母语者接纳他们成为他们社交世界的一分子。然后新人参与社群以及在沟通技巧中成长的机会也快速倍增了。

我们喜欢用“培育师”多过“陪练”，“补习老师”或“语言帮助者”。同样的理由，我们也比较喜欢“参与成长者”而非“成长者”。对多数读者而言，这些传统的用语并不能够表达我们所要表达的意思。

当新的成长者与培育师联系时，关键就是*将新的内容与之前已有的知识联系在一起，让他们可以成长*。最初，可以通过立刻经历共同活动的互动，让成长者可以看到（并实际操作）培语者所谈论的内容。通过紧紧地跟着“此时此地”的语言，那就是当培育师与成长者在说话时，那些可见及正在发生的语言，就能使成长者在新语言环境里立刻开始实际的沟通。

许多传统对学习语言的做法要求成长者背诵句子或会话，却是他们按现有的语言能力里不明白或是不可能做到的。不好的是，事实是只有当成长者可以按着他现有的语言能力与别人互动时，才能让他提高，并达到新一个层面的语言能力。起初，在成长者还没有学任何东西之前，成长者现有的能力就是在他可以清楚地看到

（用他的双眼）培育师所说的内容时，他就明白她正在说什么。在这个过程中，他将会开始熟悉词汇和词汇的格式。

一旦成长者开始一点点的熟悉培育师到底如何说，他就有一个真实的基础来尝试自己组织语言。我们是跟着这个次序的：首先先熟悉当地人在说什么，*然后*就在他们的帮助下，尝试好像他们那样的说话。

阶段 1A，是在完全还没有期待成长者说话之前，就给成长者机会来熟悉一百个词以及简单的方法将它们组合在一起。之后阶段 1B 就包括用活动来“迫使”成长者与培育师或成长者之间的谈话，根据他们自己的能力来用自己的词汇。

在此时此地与培育师互动了一百个小时或更多之后，成长者就预备好进行更多的“替代”。那就是，没有发生在互动现场的。其实，在第二个阶段（没在这个文件中），成长者主要还是继续靠着图画和画画来沟通。然而，他们的沟通就比第一阶段更加自由。在第三个阶段，就会非常好的发展广泛的“替代语言”（谈到过去、未来的生活，以及不是他们目前所在的其他的地方）。跟着这个次序，我们发觉到成长者可以在任何时候都参与互动。首先，他们的回应是非语言的，但当他们开始有一点熟悉语言时，就必须开口回应了。这样，从一开始，成长者就可以在他们的新语言里运作了，利用他们现有的能力来让成长，进入更高层面的能力。

那些过去跟着传统的方法来学习语言的人，可能会觉得一开始就背诵许多“有用的表达”比较好，这样他们可以在当地的环境即刻开始与人们“谈话”。其实我们完全没有否定这个需要，只是通过我们的“生活习语”来处理这个课题，就是通过使用个人相片、以及自发性（不是以背诵为基础的）的角色扮演。我们相信那些参与互动的成长者，在他们的成长方法里很快就有能力沟通，不但以所谓传统所依赖背诵的那些概念与人沟通，甚至还多出许多。除此以外，他们将会以参与成长的身份来做，不单只是老练的鹦鹉，而是不断成长的交谈能力。当通过记忆来学习时，很多人很快的就被他们所能学习的数量所局限了。我们观察到当人们是以交谈而非记忆来学习时，他们可以发展更广的沟通能力。我们谈到的并不是随便的沟通，而是超级充电的沟通活动！

我们要小心，不要将“参与”放在抽象的概念里面。每一位成长者都不可以忘记，他是与一位特别的人物（培育师），在一个有血有肉的关系里面，以非常生活化的方法互动。他也不可以忘记与她建立关系对于成长的重要性。通过她，进入她更大关系的网络和社区以及在当中的其他个体。在一段时间过后，成长者与培育师的关系会不断的进步。培育师，通过与成长者一起参与在这个关系里，就培育他越来越高的参与能力。她在这特别的关系以及未来的关系中来协助他。而未来的关系将会提供更多的培育。

为谁而写？

不论是谁做每一天的计划，**我们建议成长者和培育师每人手上都有一份每日课程的计划**，这样，在每一堂的“超级充电参与课程里”，双方都熟悉将会发生什么事。而双方也都可以熟悉整个课程的目标。

我们最喜欢的一个策略就是让语言学习顾问或语言教练扮演主要的角色来预备及指导成长者和培育师的活动，可以以小组的形式进行。（一对语言学习的顾问再加上他们自己过滤过的东西，可能也会明显的改进课程！）当培育师在这样的指导之下走过几遍第一阶段的课程之后，她就可以自己带领以后的小组了。还有那些学过这课程的成长者，他们也可以在有成长者和没有经验的培育师的新组里做教练。

在所有的六个阶段中，这种有顾问或教练的培语方式只对阶段一非常有价值。从第二阶段之后，计划并实行超级充电参与的课程就容易多了。

不论是成长者或是培育师，你要为你自己做多少呢？

本部分就是希望可以给成长者和培育师按部就班的协助。然而，其他人可能还是喜欢只是当它是样本，参考他们在早期语言学习的活动里来安排八十至一百二十个小时。我们对语言能力发展的了解（第一位作者有语言心理学博士学位）部分的决定了活动的内容和次序，然而，也无可避免部分的主观成分。可能许多人可以设计比我们更好的课程，或者当他们在使用这些概念时有了新的概念，他们可能会修改课程，让它更有益。

在涉及这样的课程时，我们要尽量的记住以下的特点，就算是对那些用到不同的课程，或是修改本课程的人，也有必要强调这些特点。

- 实际上所有有关学习的活动应该是参与性、互动性和建立关系的（不论成长者是否已经开始说这种语言）。听课程的录音只是一个“功课”，让成长者可以以他思想中的“眼睛”，再次经历课程中个人的参与、互动及建立关系性的活动。
- 通过每一个课程，成长者必须要能够听到他们可以明白的很多谈话。还有，整个活动的设计必须能够帮助他们注意所听到的，过滤它，并以一些方法来回应。
- 在第一百至一百二十个小时，成长者可能在有创意的说话能力上受限制。因此，那些需要他们说话的活动必须提供一个非常实际及狭窄的架构，就是在要及时的谈话范围。与此同时，信息缺口的活动（参看以下）必须要促使成长者进行创意的说话。
- 在一堂课中任何新的资料（比如说，新词和新的语法形式）必须要交织在接下来的课程里。因此，多数的课程将会有过去的材料编在新材料里。在不断的编进重复的材料过程中，如果可以先编进最接近的一两个课程的材料，再加上一些很早期课程的，就会非常有帮助。
- 每一天活动的难度必须要不断的增加。
- 在成长者开始说话前，他们可以有词汇的目标，就是在课程里，每小时至少熟悉平均十个词左右（或更多）。一旦开始说话了，每小时的新词可以减至七个（或更多）。我们发觉到在任何情况，设立在词汇上稳健进步的目标是非常有帮助的。这目标是以听的词汇为准，也就是你听得明白的词，而不是那些你可以完全掌握的词。
- 我们鼓励有中心话题的活动，那是自然的。因为在语言的成长上，它有一定的逻辑性。一堂课，比如说，可能会以卫生间制品或厨房活动作为语言学习的焦点。
- 培育师必须要明白她的角色。成长者是通过参与与她的关系，来尝试按着他们的能力成长。这也将带他们到一个程度，就是他们也可以在增加的关系中成长。身为培育师，她通过帮助他们与她沟通，与他们联系，因此同时也引导他们进入超越她自己本身更大的语言社群，激发他们的成长。
- 如果有一些成长者落后了，那些落后的必须与培育师花更多的时间来“跟上”课程。这主要是指更熟悉以前课程所学的语言，而非新材料。有时，比较进深的成长者可以帮助有挣扎的新人，就是通过与他一起听录音带，以及帮助他明白他觉得很困难的部分。

本套教案的来源

这些教案是为了我们的第一个八十个小时而设计的，主要是在参与哈萨克人的生活当中得出的。每天清晨，我们花半至一个小时来计划和预备一堂两个小时的课。每星期我们都有四堂这样的课程。过去我们收集了许多的玩具和洋娃娃，当我们在市场或商店看到这些东西时，我们会将它们买下来。通常，我们会从自己的公寓只收集一堂课所需要的人工制品，比如说，从冰箱里。我们也预备视觉教材，比如说，典型的周围邻居的图画。

最近我们在每一堂课都增加所建议的一系列实物的图画。我们发觉到这对成长者是极大的帮助。就是当他们听他们在课程里的录音带时，虽然他们还没有能力将在课程里所用的玩具或手工制品再组合起来，就可以单单使用图画。我们喜欢将第一阶段的课程（a 和 b）用活页夹夹起来，封底就形成一个口袋，里面有一套图表资源，就是一张张可以移动的图画。通常如果可以将这些图画剪开会很有帮助的，如果是这样，我们鼓励使用者先将之复印起来。我们也将这套图画资源放在电脑档案里，大家可以使用。

当越来越多人自己使用这个方法时，我们非常希望可以听到他们所作的改变以及创新。

更多关于培育师和课程

所需的品质

“培育师”的用语并不意味着排除专业陪练。如果他们选择有敬业的精神，那将会是最优秀的培育师。其实，培育师的概念，主要是来自哥哥或姐姐或父母帮助较小的孩子，尝试与他们互动。这通常对陪练都是非常

有帮助的。总体来说，通常是因为他们的培育精神引导他们选择这个职业。虽然在文化里，通常“陪练”的角色根本就不那么具有培育性。因此这个概念，陪练就是培育者，反而让许多的陪练得释放，可以成为他们真正想要的角色。

换句话说，培育师并不需要是一位受训的陪练。那些讲母语的人，虽然并不是专业陪练，但通常他们都可以成为非常优秀的培育师。然而，这并不意味着他们就是天生的培育师。其实，他们也自然的以为必须采纳陪练的角色，因为这是他们的文化所给他们的唯一角色，就是当一个人尝试要帮助其他的人学习一种语言时所需要的。因此需要引导一般讲母语的人，这也包括了受训的陪练，有培育者角色的概念。令人开心的是，在所有的文化里都有兄姐及父母角色的隐喻。而且，以此比喻来教导新培育师，已经多次的证明是非常有效的。如果一位成长者需要征召没有受过训的培育师，他就必须要解释他需要的是一位友善、愿意帮助以及聪明的人。

一个重要的关系

其实，培育师与成长者的关系可以是非常特别的。通常，我们都会观察到他们之间几乎立刻就建立了很强的联系。这并不令人惊讶，如果发觉到培育师实际上在成长者的走过生命中重要的改变时，她真的是在培育他。

除了这没有预料到的很深厚的特殊关系，它还未成长者提供一个管道连接到培育师所代表的整个社群。

沟通的语言

有时候，除了她正在帮助他们所学习的语言，她也可以与他们讲都会说的外语。在这种语言中，她并不需要有很高的语言水准来向成长者解释这些活动，或者来明白成长者对它们的解释。当然这也要看是谁预备这课程。另一个方法就是有经验的老手，就是进升班的成长者也可以在课程开始的阶段来协助，就是通过在活动中引导培育师。一个理想的个案就是，这位有经验的老手就是已经接受训练要成为语言学习的顾问。如果教案已经翻成培育师自己本身的语言或他所懂的另一个语言，那就不再需要共有的语言了。特别是如果已经带领她走过课程一遍，并且成长者也熟悉课程的计划。

有关聘请培育师

成长者不要立下先例，给培育师每小时的薪酬远远高过当地的水平。这会造成社会性的破坏，也为未来那些来自比较不繁荣国家的成长者们制造困境。他们可能也盼望可以和那些出名有恩赐以及经验老练的培育师一起配搭，就是那些以前从这些不繁荣的国家被成长者所聘请来的。而有关专业陪练成为培育师的个案，在社会里已经有他们薪金的标准了。至于其他的培育师，就以一般半熟练工人的薪金为准就好了。

一般上都建议一位成长者头几天先试用没有经验的培育师。因为培育师的恩赐和个人的品质将会决定成长者在课程中能够参与多少。一些真诚的培育师可能缺乏所需要的对他人忍耐、温柔和敏感。其他的可能不能够放弃他们所熟悉的传统“陪练”角色。如果过了几天觉得非常的顺利，那么可能可以聘请培育师较长的时间，比如说一个月。如果关系稳健的加深，以及成长者有很好的进步，那就可以安排不确定长度的聘请。

以理解为导向的语言学习

在最初，成长者对所要学的语言一无所知。就是说，他们无话可说。许多成长者期待可以说很多，就算是在他们懂得许多语言之前。正如在先前所说的，那是不切实际的，除非成长者要贬低培育师好像一只鸚鵡一样！这里所建议的策略是要让成长者不要尝试说很多，一直到他们有东西好说为止，就是他们能够用他们自己的话来表达看法。

当成长者集中在能够明白（而非说）的新词汇时，他的词汇就会增加得非常快。成长者很快的就会相当熟悉百多个词汇，以及许多的句式。这些就会成为他要尝试说话的基础。所以一开始的假设就是，成长者继续主要集中在听和理解。

成长者可能需要开始尝试在课堂以外的世界谈话。这个原则就是成长者必须根据成长的阶段“尽所能”的表达他们自己，而不是根据他们所背诵的材料来“完美”的表达。正如所说的，背诵花太多时间了，因此它不能并且减低了我们所鼓励的广阔根基的成长。

领悟导向学习的基本概念就是成长的目标是 **极度熟悉**新的语言，以及这种广阔的熟悉将会提供他们在说话能力上成长的基础。还有就是传统的方法相关的很少或根本不强调需要学习来 **理解**谈话。通常就有一种含蓄的假设，就是如果一个人学习读、写和说，她就会自动明白别人的话。这是不合理的，因为要明白谈话牵涉了一整套复杂的技巧，是与读、写和说的技巧分开来的。

其实，在正常的语言学习（以及在正常语言使用者的头脑里的正常语言的发展）明白谈话的能力是其他读、写和说的能力的 **基础**。因此当学习其他语言时，否定这基要技巧的建立看起来是不明智的。因此，在本语言课程的教案中，我们将先介绍这一基要技巧的建立。这六个阶段的许多活动和词汇目标的设计就是要稳健的增进成长者明白他人所讲的能力，一直到他们 **几乎可以明白他们所听到的一切**。

重新认识这个世界

在这些课程里所反映的语言学习的哲学可以总结在这个句子里：

不是要学习 **语言，而是重新学习这 **世界**，
因为它是你所学习语言的人所知道并共有的。**

这小小的句子浓缩了一个极大的意义。与其对此详尽阐述，我们将鼓励你一而再的、不断重复的反思！

“此时此地”的语法

如所说过的，在开始的阶段，多数的语言都会与“此时此地”紧系在一起。那就是，成长者与培育师所共享的经验，即在参与活动的那一刻发生的。在这一层面，我们会处理多数的基本语法，但并不是以语法，只是以不同的方法来表达具体的意思。这层面的语法能力将会提供继续一个基础，并发展后来更多进深、抽象的语法能力。通常介绍详细语法的次序是根据陪练或成长者对语法形式难度的印象而定。然而，一些看起来简单的东西可能实际上是属于语言过程的较复杂阶段，而一些看起来比较复杂的，可能是比较正规的属于语言过程的比较简单的阶段。

在这些课程里，我们尝试组织这些活动，这样在一段时间过后，语言的难度就可以增加。而增加的互动难度就是我们在这个阶段用来决定要集中在哪一方面语法的准绳。

接触许多层面的语法并不意味着它已经被“掌握”了，可能只是了解了一些，接着可能需要几个月或甚至几年的时间，直到它更加充分地被了解为止。我们也包括了一些句式，特别是在阶段 1B，属于更进深阶段的学习。将它们纳入在内的目的是只是为了提高对语法知识的意识，并没有期待成长者可以“掌握它们”。这些包括了条件句（**如果-----那么-----**），情态句（**可以，必须、应该**），愿望句（**要做一些事情**）以及类似关系从句的造句（**那个跑在街上的男人**）。

清单和资源

词汇日志

在第一个星期，如果培育师可以写下在课程中所介绍的新词的名单，那是非常有帮助的。在这个阶段，若能在课程里每一个活动结束后都记录下来是最好的，可以在总结的录音活动之前纪录。

词汇日志有四个目的：可以知道已经学了多少的词汇，供复习之用，以及之后的集中在发音与听的活动。如果你是在设计自己的教案，当你在计划接下来的课程时，日志就可以帮助你，因为每一个课程应该要包括复习一些以前学过的项目。

其中一个成长者的目标可以是在每一课里，**在一个小时内学习认出平均七至十个新词汇**。这样在一百个小时之后，他应该可以认出七百至一千个通用的说话词汇。如果他更加有精力，他甚至可以在每个小时里学**十五或更多的词汇**，那么在一百个小时内他就可以学习认出**一千五百个词汇**。有关有效的使用本语言课程的关键，就是要好好的准备，以及给成长者听他们的录音和复习之前所学到的项目。

观察日志

成长者也可以记录下他们的观察，就是这些词汇如何组合一起，或为什么他们认为有一些形式的词汇可以在一些情况使用，但在其他情况形式就不同了。他们可以将此作为一部分成长目标，来处理广泛的句式，我们以后会有更多的讨论。他们也必须要记下任何让他们疑惑的有关语言的运用。

对未来的看法

在进行的语言课程时，我们要为未来的课程而留下不同看法的清单。如果你是使用这课程的样本创造自己的一套课程，可能也要这么做。

这些看法的清单包括：

- 1) 使用语言的处境
- 2) 用语言来讨论的题目
- 3) 那些可能出现在你脑海中的特别范围的词汇。你可以去到社区里去寻找词汇的概念以及日常生活的例子，并将这些加进你的清单。
- 4) 要教的句式。这里的课程大纲就可以给你许多有关的例子，但这些就需要根据不同的语言而修改。（至于不同的清单，可以参看“语言学习的开始：通过在安乐窝里的乐趣和游戏成为开始讲话者”。）

日记

另一个保存资料的渠道是使用日记或学报。成长者可以借此记录他每一天参与的所有经历，这将会有几方面的用途。其中一样就是当时间经过时，重新读日记将会帮助成长者（以及培育师）为着他的进步而感恩。另一件事就是，日记可以让成长者与语言学习顾问分享他的经历，或者与其他的成长者，他们也可以分享他们的日记。写日记的规律可以帮助成长者维持高度的自我意识。这在正在过程中的计划和自我评估是非常重要的。

在还没有开始前所要收集的资源

玩具和物品

一些活动所需要的实物是可以从你家里找到的，比如说，浴室的物品、厨房里的物品、食物、水等等。其他的活动就需要玩具：要有足够的洋娃娃来成立一个有祖父母的核心家庭（在世界上的许多地方，它们可能是一块钱一个。在北美，许多的供应我们就依赖“一元店”）；许许多多的玩具动物，多数都是家禽类，也有一些野生动物；玩具家私；玩具工具；如果有玩具蔬菜也好，不过真的也行（玩具就可以收起来随时使用）；给每一个成长者一个小写字板或白板和笔；白纸、彩纸、剪刀、世界地图；许多套小东西，比如说火柴、豆、不同颜色组合的实物，比如说，糖，铅笔、蜡笔、大头钉；在信息缺口游戏中用来做障碍的东西，例如文件夹。

在正常的邻舍家里开课有一些好处，因为所有的家私、用具、房间及等等自然都属于当地文化。成长者和培育师也可以带画有当地风景或情景的一些图画，也可能是数码相片。如果课程是在培育师的家里进行，那么成长者可以特别注意培育师如何的迎接他们，邀请他们进来、告诉他们坐哪里、倒茶、处理来的电话或客人，等等。如果课程是在另一个地点，比如说成长者的家或是学习中心，这些东西还是非常的有启发性。在成长者的家里集合也有其他的好处，因为所看到的东西是比较熟悉的，成长者可以观察一些行为，比如说，当培育师抵达时，她怎么说，以及她如何请求准许离开或宣告她的离开，等等。

一些成长者感觉到如果将培育师从她家乡的社区里移开，那么学习的内容就必须根据那遥远的家乡社区安排。然而，如果可以根据培育师目前现有的生活体验，以及她目前用她自己的语言与同她在一起的家人或朋友一起的谈话，那也会非常真实。学习是可以从培育师与成长者目前所住的地方所共享的世界开始的，也就是迁移培育师的次文化。在以后的阶段才与远方的世界打交道是比较恰当的。

本课程的大纲附随着一套图画资源，它们是可以复印的。它有课程中所需要的大多数实物的图画。这些图画是在复习课程，也就是当没有玩具和实物时听录音带时所用的。如果很难找到在课程中的实物，那这些图画

就派上用场了。这一套的资源也包括了其他的图画，是在不同的学习活动中所使用的。但它还未包括课程中所使用的动作图画。我们希望很快的可以将它们加入。

要有创意。如果很难找到洋娃娃，比如说，你可能可以从杂志上剪出人的图画，并将他们粘在卡片上，或者只是预备相片。当一位成长者是单独的与一位协助者一起工作时，可以使用木偶来进行那些需要多人的活动。

生活习语图画

为了要保持课程的趣味，通常就会在每一课中加入多样的活动。生活习语书籍是极有用的书，在这个阶段，甚至以后的阶段，它都可以在每一课成为一个活动。

生活习语：学习语言的图画，莫伯特里（Patrick R. Moran）著。初级至进深。小学至成年人；第二版，语言协会（Pro Lingua Associates），1990；价格：15元，ISBN:0-86647-123-5；可以在 Lexicarry.com 或 ProLingua.com 购买。

身体回应的（TPR）一套工具

这些孩子有一个塑料图画，比如说，一间两层楼屋子的内部或一个小镇的主要街道。还有，在这些地点可以找到许多实物和人的塑胶粘纸，它们是可以再使用的。在这个阶段以及未来的阶段，这些都是非常有用处的。还有就是“信息缺口”活动，以及学习与风景以及实物有相关的词汇。

可以在 <http://www.tpr-world.com/> Sky Oaks Productions, Inc., P.O.Box 1102, Los Gatos, CA 95031 USA 订购：电话：（408）395-7600；传真：（408）395-8440；电邮-tprworld@aol.com。

不好的是，最近厂商已经开始使用部分的透明粘纸，在白板上才能看清楚。

你也可以制造你自己可移动的实物或景色。在一些国家（包括了哈萨克斯坦），是可能买到可再使用粘纸的景色，描绘著名的儿童故事。

录音器材

在课程当中恰当的录音可以大大增加课程的价值。

麦克风，双卡录音机

我们发觉到如果使用麦克风，录音就非常的清晰。我们也使用双卡录音机或MP3录音，这样我们可以将课程的一些样本录进二次录音带或进入电脑里。这样，二次录音每天会不断的增加，因为我们会不断加入每一天的课程所节录的精华。

该录什么

我们不需要录下所有五十个例子，比如说，当培育师在课程中说，“站起来”。但在开始的身体回应活动的最后部分里，就是我们已经学会了十五个命令，培育师迅速的使用没有按着次序，任意的），我们也迅速的回应这十五个（或更多）命令。因此，为了要捕捉这最后几分钟身体回应的指示，将它们放入新的录音里，我们可以将在课程中身体回应的活动里所学到的表达完整地录下并保留起来。我们也可以将第二（指向）个活动的配音节录，录在同一个录音带里。

通过图片的说明，我们可以将整个的工作放入简要的录音。我们可以不断重复的听：这是男人，这是女人，等等。在这个阶段，要跟得上这些内容，又不可以占用太多的空间，已经是一个足够的挑战，来促使我注意录制的内容。

录像带

在此时此地的阶段，录像带提供了高度的视觉特质。很明显，使用录像机比录音机本身有益多了。如果有现成的录像机是最好，若没有，可能就需要考虑购买一架了。

不断复习的价值

当成长者听身体回应活动的录影时，他们可以实际的回应，或他们可以回想在课程中他们是如何的回应。我们认为不断的反复听是非常有帮助的，就是很多天不断的重听前面几课的录音带。

当成长者在来临的星期做这些课程时，他们就会有系统的集中在各种各样的句式上。成长者将会常常学习明白在课程中的句子。然而，他们也可以轻易的忘记了已经明白的，除非不断反重听，再次复习早期课程的录音带。当他们再听上一堂课的录音时，就可以记起他在课程中所作的活动，就是对他们所听到的过滤和回应。如果他们在听这些录音带时，有困难维持他们的集中力，那么就可以在听录音时，实际的作出回应（比如说，在听到有关图画句子时，就指向合适的图画）。

数码录音

最近，增加了许多不同的录音器材。数码小型碟片录音机、MP3 录音机，可以录音的手提电脑或电脑。在电脑上有录音设备，使得整个工作容易了许多，这包括了配音、节录、寻找准确的位置、重复一小片断等等。在电脑上所录下来的文件可以转成 MP3 形式，这样大量的听力材料就可以存储在光碟或微型磁盘。如果成长者或培育师有这方面的技术，这个选择就可以帮助他们制作课程复习的工具了。

第一阶段的资源：整套的图画和购物清单

成长者已经使用阶段 1A 和阶段 1B 的课程大纲发展了这一套图画（在阶段 1A 和阶段 1B 的图画）以及所需要的购物清单。一些图画是为了要在他们自己的语言课程活动中使用的，而其他的则是在自己使用录音带复习课程、没有实物时所用的。

尽可能使用那些可以操纵的**实物或地点**。

你的课程将不会与这些图画所画的完全一样，因此，你的词汇清单将会不同。你需要**加、减或修改**这些图画，让它们适合你的课程，并符合你复习的要求。为了要有长久性，将一套图画收起来成为主稿，并将你要在以后多个星期所使用的那一套用透明塑片切合起来（Laminate）

要记得看清前面的教案，知道哪一些的资源可能需要**复印**（有时候需要两套）**或剪开**。在剪开任何一页的图画之后，将**这一套的碎片收在**分别注明的信封里，因为你在接下来的课程或复习时将会不断重复的需要用到它们。一些项目，比如说地图以及一些情景，在还没有使用前，是需要将它们部分用浆糊或胶片**粘在一起的**。

有一些图片若加上**颜色**会更加的有效，可以用铅笔、蜡笔或标签笔。比如说，当一些人物不断重现在不同的情景时，可以用颜色来分辨男人、女人、男孩和女孩。**这也将让图画的诠释和回应更加的容易**。

风景、市景、不同国籍的人物和服装，都有它们的用途，若能加上颜色就更好。要记得当你为第二份的市景上颜色时，它的颜色必须与第一份相同！在中亚的后苏联国家，“市”景反映了城市的生活，也可以成为制造世界其它部分合适景色的灵感。其他的资源也将因着文化的不同而有所修改。

以下是在阶段 1A 和 B 的活动所需的**购物清单**。尽量使用真实的物品。在任何活动中，当地的实物要替代活动中所列下的清单。

<p>动物玩具</p> <p>农场的动物及家禽（狗、猫、牛、马、驴子、猪、鸡等等）</p> <p>野生动物（大象，狮子、老虎、鸟、蛇，等等。）</p> <p>昆虫（苍蝇，蚊子、蜘蛛、蚂蚁等等）。</p> <p>可以形成一个“家庭”的不同年龄和性别的洋娃娃。</p>	<p>实物玩具</p> <p>有家人和家具的屋子</p> <p>钱</p> <p>不同颜色的车</p> <p>水果，蔬菜、食物的项目</p> <p>假花</p>	<p>工具</p> <p>锤子，锯、钳子、剪刀、扳子、螺丝刀、钉子、螺丝、电线、线等等。</p> <p>杂货</p> <p>火柴</p> <p>种子</p> <p>小颜色糖</p> <p>用来装零散东西的小塑胶袋</p>	<p>文具</p> <p>纸：白和颜色</p> <p>颜色纸夹</p> <p>颜色图钉或绘画钉</p> <p>浆糊</p> <p>铅笔，笔、颜色铅笔、标签笔或蜡笔</p> <p>世界地图</p> <p>日历</p> <p>时钟</p>
<p>个人卫生物品</p> <p>梳子，刷、牙刷、牙膏、肥皂等等</p> <p>容器</p> <p>碗，瓶子、箱子、篮子等等</p>	<p>衣物</p> <p>裤子，长内裤、短内裤、T 恤衫；衬衣，毛线衣，长袖编织衬衣、衣服、外套、有腰带的外套、围巾、起动、鞋子、袜子、女长袜、拖鞋、胸罩、游泳衣、跑步的衣服、头巾</p>	<p>碗盘</p> <p>碟子，锅、锅类、托盘、等等</p> <p>厨房用品</p>	<p>户外</p> <p>石头，小石子、沙子、花、草、叶子、枝子等等</p>

一些语言学习的活动

生活习语

在这些课程中所指的“生活习语图画”就是在文中所形容的“给语言学习开始者的几个简单的意见”汤姆森著（1996），可以在 <http://www.languageimpact.com> 网站下载。

第一部分的生活习语连环画与漫画形式类似，每一个故事有大约三个画框。那些在漫画里的词的“泡泡”，就让它空白。这些故事说明了大约 60 个一般语言情景以及沟通的情况。

在第一个月，我们主要集中在学习如何去理解，因此我们可以这样使用故事连环画：开始时，培育师告诉我们每一个人可以在故事里说什么，然后就问我们问题，比如说“谁说，‘我可以帮助你吗？’”；“谁说，‘我很抱歉’？”我们以手指来回应，而不是以说话。在短短时间内使用习语活动，我们就可以明白十个新的“生存的表达”。很快的就可以说许多这类的词汇了。

在一些课程第一阶段，成长者和培育师可能要创造他们自己的生活习语图画。

当考虑这些功能时，我们需要记住，有很多可能的方法来完成每一个功能，而在这些可能性当中的选择，部分是要依赖于，

1. 与说话对象相对的社会地位
2. 对对方的了解程度
3. 是谁在听
4. 在沟通时的情况

换句话说，在学习特定语言的功能时，成长者不要期待只是背诵表达每一个功能的单一句子。即使在第一遍学习这些习语，可能会在每一个的卡通泡泡里学一个的表达。在后期的阶段，生活习语在卡通泡泡的协助下，可以被用来讨论不同的选择。你也可以逐渐的考虑以角色扮演来成为一个管道探索语言的功能，就是当不同的讲员，不同的听众在各式各样的情况中说话时的语言功能。

一组“快速和马虎”掌握的词汇（简称“马虎一打”）

“快速和马虎”的活动通常牵涉十至十五个实物，动作或图画（大概是一打）。它的目标并非是要完全的掌握新词，而只是要非常熟悉他们。因此，学习的方式和目的是“快速和差不多的”，而非全面与彻底的。但当然这活动也可以以很少的五、六个词来完成，或二十至三十个词之多。

在马虎一打的活动，通常都是以两个词开始。假设成长者正在学习有关车部的名称，他们可以使用一辆车的图画。培育师可以从车门及驾驶盘开始。她可以告诉成长者（几次）“这是门。这是驾驶盘。”

然后培育师就问成长者，“门在哪里？驾驶盘在哪里？”他们就以手指来回应，不需要说话。

当成长者觉得已经预备好了，就加入第三个项目：“门在哪里？轮胎在哪里？驾驶盘在哪里？轮胎在哪里？驾驶盘在哪里？门在哪里？门在哪里？”他们就以手指来回应，不需要说话。

每一次当成长觉得已经预备好时，就加入新的词。每一次只加一个词。因此，规则是这样，“先从两个词开始，每一次只加多一个词。”我们发觉到在语言学习的初期，若离开这个规则就会导致挫折感。在较后期时，有时候就可以不跟着这规则。

完全身体回应 (TPR)

在身体回应活动中（是由艾雅各所发展，若要大量书籍和供应，请参看他的网页，<http://www.tpr-world.com>），培育师给成长者命令去执行，不需要说话。比如说：“抬起球来，把它丢给穿绿毛衣的男孩。”

这就让成长者在没有说话的压力之下发展他们明白新词和句子的能力。在以下多数所建议的理解活动，都是在类似身体回应活动的大类别之内。在介绍新词汇时，我们将马虎一打的规则应用在所有身体回应和类似身体回应的活动当中。那就是“先从两个词开始，每一次只加一个新词。”

此时此地对“我们的”说明！

这个用语是用在那些成长者和培育师做动作的地方的活动。在活动中，某个人，可以是成长者或培育师，形容发生什么事，并对另一位特定的人说：“我正在读书，你正在画画，他们正在踢足球”。在初期的语言学习，说到有关“你，我、她，我们，”等等是非常重要的。此时此地的形容，在一开始时就给我们一个这样的管道，虽然他们相当的虚假。

在数码相机的时代，是相当容易制作成长者和培育师在不同组合里，及进行不同活动中的图画。这可以在“有关我们的此时此地的形容”或从中再加上“在哪一幅图画里，你们（复数）正在跑？在哪一幅图画我正在吃东西？”等等。在早期阶段自然的提到“你”，“我”，“我们”等的活动中，就带些许的挑战。欢迎给予建议。请参看课程八，木偶表演的例子。

以“你”，“我”，“我们”等来沟通。在第一百个小时的超级充电参与活动中，这是在我们目前的方法中最需要加强及提供创意意见的一环。

学习“生存”表达的方法

在背诵方面，我们有不同的选择。当我们学习维吾尔语时，我们放弃了所有的背诵，除了一些生存的习语以及有力的工具。而当我们学习俄语时，我们连生存的习语及有力的工具也放弃背诵。这是为了要保持语言学习沟通的哲学，就是成长者的说话必须常常反映他目前说话能力的水平，而不是背诵更高难度的说话。

使用习语和角色扮演

我们通过“生活习语活动”，以及生活场景的角色扮演来学习避免只是背诵生存者的表达以及有力的工具。

重复的听录音带

比较极端的选择是录下五十或一百个生活场景表达在磁带里，在每一个前面或后面加入母语的翻译，并反复听。当这些语言开始对成长者比较有意义时，这些表达方式也会被理解的记住。可能在开始的阶段这种策略并不是非常有帮助，但一旦成长者可以部分的处理他听到的许多句子，就会非常有用。

之后的录音，可以删除母语的翻译，可以将每一个表达与一个简单合理的图画联系在一起，籍此给听者一些理解的帮助。这些图画是可以再重新组合的，这样就需要一些努力来将磁带的表达与合适的图画配在一起。这会激发学习语言者的兴趣，而成长者就可以吸收很多生活场景的细节。

当成长者需要在真实的生活中使用这些表达时，可能只会使用一些被删剪了的版本，但不要紧，这至少是他自己的删减版本；他至少可以用自己的词汇来表达自己的思想。这可以帮助发展他的说话能力，而非好像鸚鵡一样，只是没完没了地大声说话，却不真正明白自己在说什么。如果一位成长者跟着我们所建议的程序，他很快的就可以得到很多的生存语言，并与他逐渐进步的说话能力平行。

反串扮演

另一个记下生活场景表达的方法就是通过反串角色来学习。比如说，设立一个有几个城市建筑物的模型，并假装成长者就是一位计程车司机，培育师是乘客告诉他去哪。这就是反串。成长者要学习一位乘客向计程车司机谈话时所用的表达。因此，他并不需要假装自己是乘客，因为那是它需要能够操作的角色。首先，他必须要听当地人怎么说。这是理解导向语言学习的原则。然后他就扮演司机的角色，在过程中就学习客人的说话。在这反串司机角色中，他可以通过在模型市镇中移动车子来亲身的听、处理及回应。借助恰当的道具，可以通过反串来学习表达早期语言学习所面对的任何沟通场景。

比如说，支持者可能可以与培育师一起做角色扮演，来学习如何在餐厅里与服务员会话。

学习新语言发音的输入方法

成长者会发觉到在阶段 1A 的多数情况，他们并没有听准确发音的细节，而是依赖他们对一个词，或只是一部分内容的整体印象。这是正常及可以预料的。在阶段 1B，希望他们已经预备好来开始更准确地听个人所发的每一个字的发音。

我们所倡导的其中一个更精细发音学习的普遍方法就是，让培育师说那些发音相似的词，成长者就尝试以手指向配合这词的图画。比如说，一位培育师可能会说“四”，然后成长者就必须在描绘狮子、湿、撕、四、十的图画选出一张。这样，成长者就进一步的发展了听并更准确地听的能力。

发音前，先集中在听

通常语言学习者会尝试先发展正确发音的能力，然后才是正确听的能力。假设一位成长者听不出“四”和“十”之间的分别，那他又怎么能够在他还不知道它听起来像什么之前就可以有“正确”的发音呢？那就是本末倒置了。

若求助于看所写出来的字的形式，那成长者在正确的听的发展上就会有困难，这问题也就被复杂化了。

以输入为基础的方法来强调语法的形式

在大众的思想里，学习一个语言就是一件“学习说”的事情，语法即指导如何造句。其实，这就是说话导向语言学习哲学的核心层面。在现实中，语法其实是母语的听众持续使用的言谈中的一套特征，以强而有力的方法，成为他们听与理解过程的一部分。

“以输入为基础的语法活动”是通过听的方式来学习语法。他们用非常强而有力的方法而又自然的参与方式来了解语法的许多不同层面。传统的语法教导将“成长者”从真实的参与当中支离出来。通过输入语法活动，不但有效的强调语法，也没有破坏参与的过程。

虽然帕比尔（Bill Van Patten）是公认的提倡使用身体回应活动的人，也迫使成长者在听的时候（有时候称为有组织的输入）要使用语法资料。其实我们自己在他还还没有写它们时，很早以前就使用这类的活动了，无可置疑的其他人也是一样。比如说，想象一个人在学习英文时面对性别代词原则的困难。我们可以在他面前放一套配对的图画。每一对的图画都描绘同样的情况，除了其中一幅图画，中间的主角是一位男性，而在另一幅图画则是一位女性。培育师就造句说，“他正在游泳”或“她正在游泳”。成长者必须察看所有的图画配套，找出参与游泳的那一对。除此以外，如果句子是，“他正在游泳”，成长者就必须选出男孩子游泳的图画，而非女孩子游泳的那一幅。

这类的输入基础活动可以从一点点或完全没有给成长者解释开始，但却有足够的示范，使得成长者跟得上他应该做什么。这类活动的目的是要加速成长者停止过滤一些语法的细节。通常很多的句子是在没有使用任何语法细节的情况下被理解的。如果成长者正在听有关一个女孩的故事，这女孩去游泳，然后当这句话“她去游泳”出现时，代词“她”可以被视为“他”的同义词，“他”或“她”都没有传送任何性别的资讯给成长者，因为成长者已经知道性别了。我们的成长者并没有采纳性别的分别，这事实就建议说这只不过是他正在做的事情。过滤它的分别，什么是在上下文中，这些都常常被认为是多余的。以输入为基础的语法强调活动，让成长者有可能过滤掉语法的细节。要实施这行动就需要类似身体回应的指示或问题，成长者在活动中必须要使用所关注的语法细节。

很明显，我们不能保证输入基础语法强调活动的每一个例子适用于每一个语言。性别代词的例子就不适用于哈萨克语和中文。这是我们课程的角度，可能需要极大的努力和和思考来适应其他的语言。最好的就是在上百个小时的课程里，一点一点的来完成。就是当使用这课程的人发觉到某一些特别的强调更有益于语法层面的学习时。

我们不再鼓励从语法清单入手，反而是那些在此时此地生活习语里出现的并很实际的语法。在这个阶段，必须要否定许多语法的细节。比如说，在这阶段学习英语，成长者可能会听到这些句子，比如说，“男人正站在窗户的旁边。”动词是在一个形式里面（正站在），将会常常在“此时此地”中出现。因此应该不会带给成长者太大的问题。他们应该很快的就可以在他们自己的谈话中开始使用。这个词“那”（the）则是另一回事，在长时间内它的角色并不会明朗化。英文中的次序“在窗户旁边”（就是“旁边”这个词是在词组的前面，而

非后面)对一些人可能是新的,比如说日本人。既然在这个阶段谈到地点是非常的重要,因此,对日本人而言,输入基础语法活动可能就比较适合以此时此地的方式来强调语法形式方面。

如果你发觉到语法常常让你分心,而讨论语法会用掉太多时间,你可能需要设下很严的界限,否则参与的成长就慢了。对我们而言是很令人失望的,就是看到成长者兴冲冲的开始参与,然后在很短的时间内就淹没在桌上的纸堆中。这桌子原本应该是洋娃娃或蔬菜的所在地,但因着他们尝试用铅笔和纸来掌握语法的复杂性,所有的时间都是在用英文探讨而非当地的语言。这可以是他们成长参与短暂或永久性的脱轨,或至少大大的减低了成长的速度。

学习一个语言是一个漫长的过程。许多的“语言学习者”要即刻好像说母语的人一样,对他们而言,语法似乎是拦阻他们的主要因素。因此他们就陷入语法当中。脱轨和陷入,两者都不好!**学习外语的人需要知道唯一正途的开始说一门新语言的方式就是非常糟糕的说!!**如果他们可以就这样开始,那他们就会成长。他们可以使用以输入为基础强调语法学习的活动,就是自然的参与,来帮助他们敏感于在这阶段里一些语法的主要方面,以及在强化阶段(没有在这里讨论)使用其他不同的活动来继续提高。然而,语法在参与“好像母语者一般”的发音是极其微小的部分,因此不应该让它抢走了整场的戏。

冰山原则

冰山原则用很精简的方法解释就是:可以完全掌握的词就好像“冰山的顶端”。那些比较不熟悉的词就在冰山的下面部分,当在新处境里重复出现时,就升高一些,因为每一次遇见一个词都在某种程度上加强了它们。许多成长者在第一次遇见它们时就尝试要完全的掌握每一个词。但他们却发觉他们尝试掌握的大部分的词并没有持续地被掌握!我们发觉到其实只要将词汇存放在冰山的下面,让它们自己升起,就比较理想。

一个人可能可以用极大的努力尝试将三百个词汇放在冰山的顶端(目标就是能够用意志力将它们说出来),但很快的就发觉,只剩下两百个词在那里。另一个人,有同样的精力,可能将上千个词放在冰山的下面(目标就是当再次在上下文中听到这些词汇时,可以明白),很快的就发觉到有两百个词(或更多)已经升到冰山的顶端了。若从在冰山顶端的词来看,后者已经与前者有同样的成果,然而,除此以外,后者还有另外的八百个或更多的词在冰山里,正在爬上来(而前者却只有另外一百个词在冰山的下面部分)。

在我们的经验里,多数的成长者发觉到冰山原则是一个很大的鼓励。然而,也有一些在应用这原则时却觉得沮丧,且期望可以少学一些,这样他们才会觉得对学过的东西有比较强的掌握了的感觉(至少他们希望)。当跟着冰山原则来学习时,他们常常会表达他们的沮丧,就是他们“不能记住任何的东西”,虽然观察的人明显的看到他们其实记了一大堆(从他们对词的回应或在稍微的提醒后就可以认出它们)。他们只是对所谓的“记得”有很严格的水准(期待可以即刻有能力完全正确地说出这些词汇)。

趣味对枯燥

若与传统及其他的方法比较,许多的成长者,当他们第一次经历这样一个高度的参与性的、互动的、建立在关系上的、以理解为导向的方法时,发觉到他们比较容易及较快地成长。所谓传统及其他的方法就是指那些采用许多的背诵,非参与性以及非互动性的课室活动。

不是每一个人都是这样反应的。对一些人来说,他们所熟悉的传统方法的定义才是他们所认为的“语言学习”,因此,用并不熟悉的方法他们可能会觉得焦虑,觉得没在学习语言(就算他们发觉到熟悉的方法并不那么有效)。

对一些人而言,传统就等同于安全感。就是他准确的知道他应该学什么,以及在考试中应负的责任。任何有关沟通式学习语言的方式都可能令他们惧怕,因为它需要个人用比较自由的方法来使用语言,不能在事先完全预备好。如果一位有潜能的成长者发觉到迟早他都要放弃准确性的安全感,一点一点精通式地掌握,以及要面对真实生活中参与的不稳定性,可能会帮助他更加勇敢,并继续这些活动。比如说那些在这里所建议的或学习语言沟通的活动,就是那些需要真正的明白说话,以及从早期就有的真实的谈话。

一些成长者可能会被这种通过“听的方式”来学习的概念吓倒,因为他们觉得他们是“通过看来学习的”。如果他们可以明白以听的方式来理解,是正常的语言能力的基础,是绝对不可能变成视觉方式的,这就可以帮助他们。那些越认为自己是“倾向视觉学习的”,那他就越需要严肃的采取听的方式来学习以改进听的能力。在参与成长的多年旅程中,他们将至少花整千个小时单单练习听的技巧。多数人都可以掌握到这个重

点，并一些自我宣称是“视觉学习者”的报告说通过这个课程，他们已经很明显的得到帮助，可以听得更好了。

另一组受挫的成长者就是那些有很强烈的欲望，在还没有继续下去之前，他们要完全了解所接触的所有事情的每一个细节。他们并没有察觉到许多事情其实是还不能够解释的，一直到他们在参与中进入比较进深的阶段（如果），并且若他们寻求这种完全明白的安全感，尝试部分或误导性的解释用掉很多的时间，甚至可以将一百个小时变成五百个小时。有时候，培育师对这类的成长者会制造一些“解释”，让成长者有安全感，虽然这些解释可能根本是没有用的！（这问题的另一种情况就是成长者觉得他根本不明白任何东西，一直到它们被翻译成英语为止）。成长者必须要尽量让越多越好的新语言可以有直接的意义，而不是要在复杂分析性的用语中来理性的讨论每一样事情。儿童和青少年在这种超级充电参与活动中是完全没有问题的。知识分子可能就会发觉到这种非认知性的方法对他们而言是一种的挑战。我们鼓励他们要放松并享受当中的乐趣。请紧记住，一个人要在说得很好之前必先有一段说得很糟糕的时间。（对那些总是想自己听起来像天才一样的人，语言学习可能不是他生命中最好的选择。）

再一次强调，这是一个渐进的过程。因此，如果几次接触之后，他们还是不完全明白一些动词，不要紧张。他们需要放松。因为在六个阶段里，在接下来几年的每一天的进出中，他们会不断的遇见这些动词形式，几千遍（或甚至上万遍）！词汇也是一样的事实。那些我们在一开始很弱的词汇，在不断重复的遇见时，他们就会渐渐的加强，一直到极度、极度的熟悉。可能有一些人在今天早上想不起这个词汇“丈夫”，就觉得自己有很大的麻烦了。不要紧，相信我，那个词会回来的！

一些成长者就埋怨说，其实他们可以明白很多的词汇，但却不能在要用的时候记起它们。他们必须要不断地被提醒，他们不应该是要用意志将它们调出来。他们首先是要能够明白它们。之后，他们才会学习将它们调用出来，通常一开始需要很大的努力，需要培育师的帮助。那是正常的（是好的）。很多人将“记住”与“调用出来”放上等号。然而，如果我们明白我们所听到的一个词，然后我们就会记住它。学习将词调用出来并用在谈话当中，在本质上来说就比学习明白它们难多了。所以我们很高兴的接受这个事实的好处，而不是为它哀悼。快速成长的秘诀是什么呢？就是我们并不是要求自己可以调出我们明白的所有的词。对许多人而言，那就意味着自由了。当然对某一些人，那意味着紧张！对此事实的了解是我们最好的隐蔽所。

从非语言的听和回应进入了听和说，这一点是阶段 1B 的开始，这也是一个阶段，一些成长者为了要开口讲话要经历很多的压力和焦虑。事先提醒应该是有帮助的。一些人可能会埋怨说，他们不要为了要说话而“无中生有”，反而，他们希望事前可以准确的知道说话的题目及应该如何说。这样的哲理并不会将他们带得太远。因为要事先非常准确的知道我们所需要说的任何事情以及该如何说是不可能的。因此发展“无中生有”的能力就是这个游戏的名词了。

一些成长者可能为了跟不上组里面的其他成员而感到不好意思或有压力。我们建议他们可以支取额外的帮助，可以找培育师或比他更资深的成长者来帮助他。

一些成长者可能发愁他们所学习的一些东西看起来与他们并没有“关系”。我们觉得这可能反映了一些的误解。最有关系的就是当一个人在听时，能够尽量明白他所听到的，并表达他所需要表达的，越早越好。那就是说，虽然在事先并不知道，却能够在有需要表达时就表达。另一个普遍受欢迎的选择就是成长者背下他相信他常常会用到的一些表达。但这会用掉许多的时间，甚至包括了用掉原本应该用来发展理解谈话能力，将自己的思想放入词汇以及互动的的时间。通过我们的生活习语活动，很早期所需要学习的一些“有用的表达”已经满足了这个需要。我们也发觉到，与背诵比较，其实通过这种方法可以更容易及更快的学会这些表达。而这个活动，是互动及理解导向的，从整体来说，它也在语言能力的成长上有贡献。我们已经尽最好的来组织阶段一至阶段五的学习活动，让它们符合语言能力发展的过程。在学习语言的早期，集中在背诵复杂但“相关”的句子本身就与这原则冲突了。（请参看不背诵的讨论）

我们也必需要强调，多数的成长者在以下所形容的活动都“很享受当中的趣味”，或其他的由他们自己或培育师所想出的活动。特别是如果他们在有一位或更多的成长者所组成的小组中一起完成。我们会做出这些警告，这样那些会经历严重沮丧的少数人就可以预测到这情况，并处理它，以及最后享受课程的趣味。就算那些并不觉得这课程完全的非常有趣，但至少可以认清它们的价值并在合理的范围内享受它们。很少人会觉得它们非常枯燥。就算是有这一类的人，他们也会通过与语言学习顾问讨论他们的挫折当中得益，虽然至终，他们可能还是选择回去比较传统的方法，除非他们建立了一些信心。如果他们在参与中的成长还差得很远，盼望这些经历之后他们有能力处理至终要面对的挑战。

我们这里所讨论的不同的挫折感是源自参与成长的动态过程和不确定性之间的冲突，以及其它方面的就是成长者的性格、经历、信仰种种。如果他们发觉到参与成长的开始时候已经让他们受不了时，应该支持他们转

向他们觉得比较舒服的活动，但必须要意识到，只要成长者最后决定成为真正的参与者，这些导致问题的因素还是存在的。个人迟早还是要咬牙挺过去。这些挫折感就会逐渐的减少。

以下这些课程是教案的样本。其实课程的设置可以随实际的操作来最终确定，并不需要与原本的计划一样。因此在一个教案中，不要加入超过两个小时的计划。（其实我们慷慨的允许其他人用两个半小时或两个小时四十五分来完成每一课！）你将会发觉到课程中真实生活来源的作用，比如说“灾难”一词。

如果你想到创意的方法来修改或取代活动，请不要犹豫。这可能需要一些适应，因为成长者与培育师可能会发觉到这些材料和社交团体与他们开始所参与的是不同的。

在语法方面，我们所作的大多数描述都是与哈萨克语（Kazakh）有关，而非侯萨族（Xhosa）。正如前面所提过的，在此时此地阶段，针对其他语言，我们还需要一些特别的努力来安排一些输入基础的学习活动，以学习语法。

第 1 课：大纲：从基础入门

学习语言，第一天从最基本的词汇开始是好的。在普通的会话中，人们谈到最多的就是人。因此在学习语言时，最好的起点就是有关人的词汇，也包括了代词。男人、女人、男孩、女孩、婴儿、老妇人等等。（这些文字的分别就是将人生分成不同的阶段）；我、你、我们、他们、他（因着不同的代词，语言也跟着改变）。

这些基本有关人的名词和代词可以有十或十五个词汇。至于其他一般的生物，也可以加在其中。比如说，狗、猫、马、牛、苍蝇、蜘蛛、青蛙，耗子。

学习活动	说明	收集的材料
活动 1: 活物的名称 （马虎一打 方式 Dirty dozen style）	<p>培育师以两个实物开始：这是男人。这是女人。这些都是人。男人在哪里？女人在哪里？当熟悉了这些名称之后，可以加入新的，一次一个，不断的重复。将代词与名词正确的放在一块：男孩在哪里？我在哪里？你在哪里？那女人在哪里？他们在哪里？</p> <p>（在许多的语言，“哪里”是一个很好的问题来开始学习物件的名称，因为它是词汇的最基本形式，而“指鸡蛋”（point to the egg）在某些语言中则可能会有词形的变化）</p>	<p>对于所谈到的实物（男人，你，及其他），你可以用真人、玩具、玩偶、相片、或图画。至于代词，培育师可以谈到他自己（我），及他所要提到的特别成长者（你），等等。</p> <p>可以按着需要加入其他的道具（如玩偶）来代表人，或其他的代词。可以包括个人、男人、女人、男孩、女孩、婴孩、老奶奶，等等。（这些词汇的分别就是将人生分成不同的年龄阶段）；我、你、我们、他们、他（因着不同的代词，语言也跟着改变）。</p> <p>这些基本有关人的名词和代词可以有十或十五个词汇。至于其他一般的生物（或国家），也可以加在其中。比如说，猫、鸟、蚊子、苍蝇、蜘蛛、青蛙、耗子、鱼、动物、昆虫。</p>
录音	一旦学过了所有的词汇，就可以按着秩序再问学生一遍，并录音。在还没有开始下一课之前，就用这个录音带来复习。录音可以是录音带或是录像带。录像带有比较多的好处，因为学生可以真正的看到所谈到的实物。	
活动 2: 基本动作 （TPR）	站、坐、走、躺、跑、去、来，及其他	
录音	将活动的一部分，包括所有的动词录起来，以做复习。	

此时此地的说明

在开始的阶段，让参与成长者看到正在发生的活动和情景是非常重要的。以命令式来学习动词相对容易。让他们在正在表述词义的活动中，不是听到“吃这份早餐”，而是“他正在吃早餐，我们正在吃胡萝卜。”等等是非常重要的。在这个阶段，比较容易处理的方法就是让培育师和成长者在不同的组合里，作不同的活动。主要就是让培育师描述那些成长者已经知道的内容。（当然，正如在引论所提的，如果有需要，可以采用其他一些更有创意的方法）。

活动 3：基本动作（此时此地的说明）	成长者和培育师都一起进行以上的动作（或坐和躺的状态）。接下来培育师就解释每一个人的动作：我坐着，你走、他们躺着，等等	
录音	<p>录音：此时此地的描述性活动是最理想的录象题材。如果不能做到，那就用线条或三角画人，来说明这些活动中的动作，也可以作录音带，按次序说明这些图画。</p> <p>当成长者已经知道足够多的动词之后，可以给培育师和自己拍下单个的或不同组合的动作。然后培育师可以使用这些照片，通过问问题来作此时此地的活动。比如说，“在哪一张图片里我们正在游泳？哪一张图片我们正在睡觉？哪一张图片他们正在跳舞？哪一张图片他正在爬？”</p> <p>这就同时加强了此时此地的说明形式，以及与“我、我们、他、他们”等等有关的形式。</p>	
活动 3X（自由选择）：	<p>可以使用木偶或一些的玩具动物来做此时此地的说明。培育师和木偶可以作出不同的动作，如坐、走、躺等等。</p> <p>举例来说：</p> <p>木偶躺下来。培育师对木偶说，“你躺着。”</p> <p>培育师在走路。培育师说，“我走。”</p> <p>培育师坐下。木偶对他说，“你坐着。”</p> <p>培育师和木偶在“走路，”他们就对成长者说，“我们走。”</p> <p>培育师和小狗熊躺下来，培育师说，“他们躺着。”</p>	木偶和玩具动物
活动 4：问安，再见（生活习语）	使用生活习语连环画，培育师问，是谁在打招呼？是谁回答这个招呼？是谁在说再见？是谁回答再见？（至于实际上的问候会因着不同的语言和文化而有所不同。这一部分只是一个小小的起点。）	生活习语
活动 4X：（自由选择）	<p>再一次以木偶的会话来加强生活习语的活动。</p> <p>培育师和木偶以“你好”及“回应”来彼此问安。然后培育师就会问成长者，“谁说‘你好’？谁说‘你好’？谁说‘再见。’谁说“再见。”然后培育师和木偶可以交换角色，并再一次的问成长者。</p>	木偶或玩具动物
录音	记得要录下培育师的提问，这样成长者可以自己复习及练习这些习语。	

第 2 课：大纲：每一课的两个目标

每一课都有两个目标：加强上一课的内容，和介绍新的内容。这里有益的模式就是以强调新内容为开始，并以比较静态的活动开始。在静态活动的一段时间之后（约三十至六十分钟，若有较小的儿童参与，时间就必须短一些），就转向比较活泼的活动，比如完全身体回应。在结束的活动时，要尽量融入之前所学习的词汇及当天所学的。

学习活动	说明	收集的材料
活动 1: 开始基本无生命的实物 （马虎一打方式 Dirty dozen style ）	<p>这活动将会强调一些最基本的家庭和办公室或教室的实物，以及那些实物，是可以作为其他实物之地点的。</p> <p>学习新的项目，并加入在上一课，那些比较弱的项目。如果有不只一位的学生，每一个人都可以一起来协助决定，哪一些项目是他在上一课比较弱的。</p> <p>当学生认识了一些实物的名称之后，可以给他们一些有关我们或其他命令：“书和汤匙在哪里呢？”“玻璃杯或杯子在哪里呢？”</p>	<p>书、纸，铅笔、刀、叉、汤匙、玻璃杯、杯子、碗，不同大小的碗。</p> <p>至于家具，可以使用玩具家具（大力推荐），或实际的家具，或图画。比如说，桌子、椅子、床、沙发、家具。（再加上第一课所提到那些）</p> <p>在这一课里，成长者们可能会学到有关“东西”类的字眼。</p> <p>至于要学习有关好坏的观念，就要使用一些好与坏的物件为例子。（比如说，一支好的铅笔或一支坏的铅笔）</p>
录音	一旦在活动中介绍了所有的物品，不要忘了将它们录起来。	
活动 2: 说明图片 （听/指）	<p>活动的目的是为了要加强此时此地活动上一课所学习到的动词。</p> <p>培育师随意抽出图片，并说明，成长者就指出所形容的图片。</p> <p>“男人在跑，婴孩躺着，等等。”</p>	<p>图片，比如说，橡皮人物或三角人，描画男人、女人、男孩、女孩、婴儿，等等。也可以有坐、起立、躺、走等等的动作（请参看所附送的图片资源。）</p>
录音		
活动 3: 操纵实物 （TPR）	<p>这活动将第一与第二课的实物混合在一起。它用书、纸、杯、碗等等以及家具，就是所有动物和人所在的地方（玩具或图画）及其它需要加入的没有生命的实物。</p> <p>培育师给指示，比如说，“把铅笔放在碗里；把猫放在床上”，</p>	<p>第一课的实物</p>

	等等。	
活动 3X (自由选择)	要说明“放”以及介词，培育师可以使用一个木偶来服从这命令。 比如说：培育师对木偶说，“把铅笔放在碗里。”“把马放在沙发上。”	
录音		
活动 4: 操纵实物 (有关我们的此时此刻地的说明)	正如之前的活动 1 样，其中一个成长者作这活动，拿不同的实物并把它们放在不同的地方。培育师就告诉成长者，他正在做什么（“你拿起香蕉把他放在杯子里。”）。	
活动 5: 超过问安 (生活习语)	继续使用第一面的三张连环画。是不是有一些的表达超过了问安，而是表达对另一个人的关心呢？比如说，“你好吗？”“我很好，你呢？”在这个时刻，就必须使用中间的连环画，与第一个连环画（问安和告别）所使用的表达放在一起。	生活习语
录音		

第3课：大纲：建立你小小的世界

成长者们继续建立一个小世界，在那里有他们所熟悉的基本实物和动作的名称。他们也可以将前面两课所学到没有生命的实物以及有生命的实物都加在他们的小世界里。这小世界重要的部分就是在上课时，在房间里这些实物和地点的所在。

学习活动	说明	收集的材料
活动 1: 在房间里的地方和实物 (马虎一打方式 Dirty dozen style) (注：这是一套电影的名称)	门、窗户、柜子、黑板/白板、地板、天花板、墙、壁画、其他家具等等。有时候这些课程的设计与当地文化的主要日常生活设计非常不同。然而，在这个阶段，当培育师与成长者一起分享真实世界的的生活体验时，参与文化就产生了。因着成长者还是在非常初级的阶段，因此真实的此时此地的情景就非常关键。	(你房间的一部分)
活动 2: 在房间里地方的动作 (TPR)	现在用房间里的地方将动词与身体的动作(坐、站、躺)混合在一起。至于其中一些，比如说天花板，唯一合理的命令就是比如说“请指天花板”。对大多数现在已经知道的实物或地方，命令就可以是“走到门的旁边；站在黑板旁边；坐在地上---”。在这个活动里，新的词汇是少之又少，就是“指”和“在旁边”	(你房间的一部分)
活动 3: 更多的实物、容器、地点(马虎一打)	加多一些有生命和没有生命的新实物以及容器。可以加入更多的玩具动物或图画或期刊上动物的相片(山羊、绵羊、牛、蛇、鸟、蜜蜂、老虎、骆驼、白兔、天鹅)，以及容器(平底锅，碟子，茶碟，盘子，大壶，茶壶，煎锅，罐，盒盖，火炉)。可以使用两个相关的地点：在上面和在旁边。命令的例子有：“把狗放在碟子上，把猫放在碟子旁边，把鸟放在盘子上，把蜜蜂放在茶碟旁边---”	
活动 3X (自由选择)	要说明“放”以及介词，培育师可以使用一个木偶来服从这命令。 比如说：培育师对木偶说，“把铅笔放在碗里”，“把马放在沙发上。”	玩具动物、图画、杂志相片，容器
活动 4: 地点，实物、容器 (此时此地)	培育师从先前的活动中示范所有的动作，并说明他在做什么。然后就由一位成长者示范这些活动，培育师向这位成长者解释他正做着动作。	
活动 5: (生活习语)	继续!	生活习语

(记得要录下每一个活动的部分)

第4课：大纲

学习活动	说明	收集的材料
活动 1: 上一课的地方和实物 (TPR)	培育师形容情况，成长者就根据所描述的情况整理图片。比如说，男人正坐在窗户的旁边、女人正跑向门旁边等等。正如以往一样，要录下涵盖所有命令的部分活动。	第二课的图片：一个男人，或一个女人，站着，走、躺下、跑或坐下的男孩或女孩。附加的图片要有一个门，窗户、床、沙发、以及很好比例的一间屋子（新词）。
活动 2: 旧词汇的动作 (此时此地)	<p>介绍新的动词，“拿着”。（与往常一样，这要视乎语言而定。有时当一个词被翻译成“拿着”时，它可能是另外一种的表达法。）每一个人拿着一件或更多的实物。有时，培育师和另一个人一起拿着一件实物，或两个成长者一起拿着一件实物。</p> <p>在每一个回合，培育师向一位或两位成长者说明整个的情况：“你拿着一张桌子，他拿着一把刀，我们拿着一只狗”；“他们扶着一张椅子、我拿着一袋垃圾，正拿着一只青蛙。”</p> <p>这活动的目的是要让成长者接触第一、第二、第三人称，动词形式等的许多使用方式。</p> <p>（请参看引论的建议，使用数码图片和木偶）</p>	使用玩具或图画来学习动物、家私、人物等等的名称。
活动 3: 复习旧词汇 (TPR)	一旦介绍了词汇之后，如果可能的话，必须新的环境里重复使用。避免将先前的词汇抛之脑后。在这个活动中，使用与活动 2a 同样的材料。现在培育师指示成长者去拿实物，把它们放下，或指向它们、或问它们现在在哪里。命令可以是单数或复数，“你拿这匹马。你们拿这只牛。”“你指给我门。”“墙在哪里？”	

活动 4: 新实物 (马虎一打)	<p>如果没有一个专为新词汇而设计的特别活动，通常那堂课就会演变成没有足够的新词汇。因此，可以收集新的实物并把它们加入词汇中：如树、扫把、梳子、镜子、玩具大象、水池子、厕所、花等等。尽量使用日常生活中最基本的实物，再加上所有四岁小孩都懂的一些词汇，比如说大象（需视文化而定）。四岁的词汇是有趣的。当培育师开始使用儿童的图片故事书作为学习的资源时，就非常的方便。当培育师和成长者在沟通时，他们就创造了它们。它们也就成了这小小世界的一分子了。</p>	<p>实物或图画：树、扫把、梳子、镜子、玩具大象、水池子、厕所、花等等。</p>
活动 5: 把东西放置 在不同地方 (TPR)	<p>培育师告诉成长者玩配对游戏。（比如说）在上面、下面、前面、后面、旁边、在静态的实物里面（说，一个玩具沙发）。</p>	<p>选一个实物，有前面和后面之分。球是一个很差的选择，因为它并没有自然的前面和后面。玩具沙发是一个很好的选择，钟也是。那实物的底下必须有空间。也准备一盒或一袋的小实物，比如说火柴或糖。</p>
活动 6: 地点，新旧 实物 (TPR)	<p>继续同样的活动，除了配对以外，要用所有之前所提到的实物，可以把实物放在地点，或放置实物的有关地点：“把铅笔放在青蛙下面”等等。</p>	
活动 7: 问安，告别 (生活习 语)	<p>继续首页的活动，根据图片中说话者的相关年龄来强调问安、告别，“您（你）好吗？”以及“我很好，你呢？”之间的分别。你必须做一个主观的决定，是说“哈罗”，还是说“你好吗？”</p>	

（记得要录下每一个活动的部分）

第5课大纲—语法: 表达具体的含义

到目前为止已经不知不觉地遇到了不同的语法现象。比如把----放, 在-----前面等等。事实上, 许多语法不必被视为“语法”, 只是表达具体含义的一种方式。今天所学的表达所属的方式却是要强调的一项。

学习活动	说明	收集的材料:
活动1: 身体部位(马虎12)	<p>从一个娃娃开始, 在一个小时之内快速地学习明白尽可能多的身体部位名称, 包括“身体”一词。一般情况下我们不建议一小时之内连续进行一种活动, 不过这会帮助学习者浸入完整的一套词汇。注意不同的语言对。身体部位的划分也不同, 一些部位的名称可能不一定有。</p> <p>从两个词开始, 每次加一个新词。(可以用所属代名词, 如“她的鼻子在哪? 她的手指在哪? 等等”)</p>	娃娃(或人体图片)
活动2: 到房间的不同地方(身体回应)	<p>是对过去活动(第3课, 活动2)的重复。有两个目的: 巩固基本的名词和动词。容易有的误解是认为成长者一旦能做活动, 就一定完全理解了整个命令。事实上, 他们需要词汇更加熟悉, 不是每个目标都能在课堂中容易实现。</p> <p>另一个重要目的是中断冗长的活动1。所以, 如果活动1显得过于沉闷, 活动2可以在活动1的过程中进行。</p>	
活动3: “谁的”身体部分(身体回应)	“男人的鼻子在哪? 婴儿的腿在哪?”	玩具(或活动小人, 图画, 照片) 男人、女人、男孩儿, 女孩儿, 婴儿等。
活动4: “某某动物”身体部分(身体回应)	<p>很重要的是要把过去学过的词汇和新的内容结合在一起。除了人体, 现在可以用学过的全部动物和昆虫。另外, 表达所属的方式也应该在和熟悉的词汇连用时得到突出。一些重要的词汇可以在活动中学习: 比如尾巴、翅膀、羽毛、皮、爪子、角, 掌。录音会帮助强调新词, 不要过多重复“头”或“耳朵”。“马头在哪? 青蛙的额头在哪? 牛的腿在哪?”</p>	过去课程中出现的所有动物。
活动5: 简单的亲戚关系所属(马虎12)	<p>继续“所属代词”, 比如女孩儿的爸爸。因为是抽象的关系, 所以并不比身体部位名称容易。</p> <p>放好娃娃, 比如一个上学的女孩儿, 放在最下方的中心。然后在她旁边放上一个姐姐、妹妹, 妈妈和爸爸。学习这些关系。把中心人物换成一个婴儿。在最下方的中心放一个女性。学习表述她的儿子, 女儿和丈夫。把一个成年男性的娃娃放在下方中心, 加入妻子一词。再加上爷爷、奶奶、孙子、孙女等。学习“家庭、兄弟姐妹、父母”等等。不用加入表兄弟、嫂子等关系。</p>	使用不同年龄的娃娃。也可以画画或照片。
活动6: 生活习语)	完成第一页生活习语。过一遍所学的。	

(记得给每一部分录音)

第6课：大纲

“我，你、他、她、他们”等等是任何语言的核心。因此在第一课时我们就已经介绍了，“我在哪里？你在哪里？”等等。今天，我们会根据昨天的活动，使用一些的字眼，比如说“我的，你的、我们的--- ---”。与此同时，我们也会加入“他，她---- ---”及“摸他，轻拍她--- ---”的形式。

身体回应的价值

在使用身体回应时，一些动词是非常有用的。它们可以与许多的名词一起配搭使用，让名词本身可以在不同的上下文中被使用。包括“拿起来，放下、使---落下、丢、摸、抽、推、拉、握、指、看着、给我看、给我。”其他基本的动词词汇也很适合，有“洗，开、折断，”等等。（请参看威雷德（Reid Wilson）在网页上（<http://www.languageimpact.com>）所提供的适合身体回应的动词名单。）今天的一些活动可能看起来并不是那么的有“沟通价值”。有多少时候你会告诉别人要轻拍其他的人呢？然而，在学习语言的许多不同层面，身体回应是一个极度有用的技巧，通过彼此轻拍对方，我们可以开始明白重要的形式或词的排列！

学习活动	说明	材料
活动 1: 成长者和培育师本身是实物，使用所知道的名词，加上新的动词来学习新动词（身体回应）	现在，将房间里的地点和东西都加上走到---那，跑到---那等等。再加上“碰”和“看”。这项活动就很好的示范了如何将新旧材料放在一起练习。因着只有两个新动词，比较简单。 注：如果直接的“拍”或“抚摸”是不合宜或唐突，成长者可以使用木偶来做这些动作。	使用你们聚会的房间
活动 2: 成长者彼此之间，以及向培育师做动作（身体回应）（说明）	加上“拍”和“抚摸”，或另一个合宜的动作。请记得，我们发觉到在许多文化中，与儿童做这个活动是相当的有趣与自然。成人可能会觉得不自然，除非他们看到了它的价值。这也同样的应用在培育师身上。因着这项活动可能会牵涉到两性之间的身体接触，因此在一些文化当中我们需要留意。但也不要假设那是实际情形。 如果有需要的话，成长者可以“好象”在轻拍培育师。 “看我、碰他们、拍他、抚摸我、拍你自己、互相看。” 请记得在这个活动中，我们介绍“自己”以及“互相”。	
活动 3: 身体部位—你的，我的，等等（身体回应）	这活动是延伸昨天的活动，包括了从名词至代词的属词。“我的鼻子在哪里？我的腿在哪里？指我的耳朵。指你自己的颈项。”这“你自己”的形式是非常重要的，就好像以上所提的“自己”。	
活动 4: 向身体部位做动	可以使用洋娃娃的家庭成员，以及他们的身体部位。再一次将这些洋娃娃（或图画）排列成一个家庭。可以有	洋娃娃的家庭或家庭的

<p>作（身体回应）</p>	<p>不同的安排，从一个小女孩的角度看家庭（她在中间；他的兄弟姐妹，父母等等围绕在他身边），或是从妈妈的角度等等。</p> <p>从小女孩的角度： 她妈妈的鼻子在哪里？洗她弟弟的耳朵。摸她姐姐的手指。看着她爸爸脚。轻拍她妈妈的头发---</p> <p>同样的，从妈妈的角度，可以用她较年幼的儿子，较年长的女儿，丈夫等等。</p> <p>也可以使用其他家庭成员的角度。</p>	<p>图画</p>
<p>活动 5： 使用家具 （身体回应）</p>	<p>我们需要记录哪一些早期的词汇在最新的课程里已经充分地重覆了。这里我们也可以以新旧的动作来使用这些玩具家私和家庭用品。比如说，“拿扫把来，擦椅子---</p>	
<p>活动 6： （生活习语）</p>	<p>如果你还没有作过，就继续第二页吧！不是所有语言都有对打喷嚏者的祝愿。在这种情况下，个人可以对打喷嚏者说，“你还好吗？”或者“你是不是生病了？”</p> <p>“一个最近的个案，一组的成长者在这个时候已经觉得自己已经可以说一些生活习语，因此他们就根据第一和第二页的情景来表演。这并没有牵涉任何的背诵。”</p>	<p>生活习语</p>

（记得要录下每一个活动的部分）

第7课：大纲

盛大回顾：为150个词欢呼！

希望你现在已经认识一半的既定目标——150个词汇了。我们还是会不断的在新的内容中，加入旧的词汇，将新旧的内容混合在一起。然而，在这活动中，成长者需要绘画，因此就局限在“记忆的设计”中。这活动会解释要出现的词汇，因此成长者并不需要担心其他的词汇。因此这是“任何进来”活动的时刻。

学习活动	说明	材料
活动 1:	培育师向成长者展示他家庭成员的照片，并告诉他们谁是谁。	培育师带家人的照片来
活动 2: 盛大回顾 (身体回应)	培育师尽量使用到目前为止所学的所有的词汇。在桌子上以及其他地方的东西，还有在房间里的东西都可以提醒他。他随意的发命令并问“在哪里”。他也可以将几个命令混合在一起，“拿起蜘蛛并跑向窗户”。最后，为了确保没有遗漏任何的词汇，他会察看他已经教过的词汇名单。这活动会用掉蛮长的时间，但应该是蛮娱乐性，有趣味，及具推动力的。尤其是当成长者们看到他们竟然可以读及明白这一百五十个词当中的多数字眼。	大桌子的表面是迟早有用的。将到目前為止所学会的所有实物（或图画，相片）都展示出来。并预备好在这房间里已经学会的地方名字。
活动 3: 颜色（身体回应）	必须要记得这些不同的颜色在不同语言里的分法是不同的。一些成长者在自家乡语言里所知道的一些颜色可能在他们现在所学的语言里没有的。 “红纸在哪儿？蓝纸在哪儿？---”	将纸张剪成小张和大张（大概是中型的）。再加上其他有颜色的实物。包括糖，颜色笔，一套的小玩具车，纸夹，大头钉。
活动 4: 颜色和大小（身体回应）	红色的大纸在哪儿？请拿起白色的小纸。	
活动 5: 加上其它的有颜色实物 (身体回应)	现在你已经有一叠整理好的大小颜色纸。可以再加上其他有颜色的实物。 “把青糖放在小的白纸下面。把红车放在大的绿纸的后面---”	
活动 6: (生活习语)	完成第二页的表达。如果你想不到有什么表达是可以与这特殊动画片在一起的，就参看背后的指示来找灵感。“是谁在说，‘你生病了吗？’是谁在说，‘哦，我很难过’？在哪一幅画里是一位男人说到，‘现在几点了？’那位说‘继续’的男人在哪儿？”等等。	

(记得要录下每一个活动的部分)

第8课：大纲

使用熟悉的词来学习语法

我们要学习表达将实物给一些人的概念。当然，我们会在活动中加强旧的词汇，如动物，家庭成员的称呼，以及代词。

还有另一个原因，为什么使用旧词汇那么重要。就是在使用旧词汇时，成长者们就会比较容易明白他们所听到的，除了那些指示谁是接受者的细节（以及两个新动词）。这是另一个不需要认为是语法的方法来学习语法的例子，就当它是表达具体意义的方法。这活动的基本原则就是使用熟悉的词汇来介绍语法，这样在这一课里，*唯一的新资料就是语法的形式或款式。*

学习活动	说明	材料
活动 1: 给动物东西 (身体回应)	培育师指示成长者，“给马一个大的红色的糖；把一个小的青糖给狗---”	在这个活动中，有颜色的糖就非常的好用，特别是如果你有小+和大粒的。将玩具动物（或动物的图片）都散开来摆放。要确定有加入到目前为止成长者还是记不住的那些动物，以及他们最熟悉的那些。
活动 1X:	使用木偶：首先先示范动词，“给”和“拿”，培育师可以使用她的木偶助理。她可以对木偶说，“拿红色的糖。”“给狗红色的糖。”她也可以继续给木偶不同的指示，一直到他觉得学生已经预备好听从指示。	木偶或玩具动物
活动 2: 给某个人 的动物（身体回应）	现在每一位成长者都拿一些的动物。培育师就说一些东西，比如说，把一个小的黄色的糖给我的猫。把一个大的褐色的糖给他的牛---	
活动 3: 给家庭成员 (身体回应)	继续把糖分给动物，但现在也给“女孩的妈妈，女人的妹妹，”等等。应该互相任意地散置动物和家庭成员（可以由洋娃娃的家庭代表）：“给狗一个糖。给这女孩的弟弟一个糖。”等等。	再次设立洋娃娃的家庭。
活动 4: 加入我们自己 (身体回应)	现在加入个人的代词，这是他们已经熟悉的一些形式。“给我一个大的蓝色的糖。给这男孩的父亲一个小的青色的糖。给我们一个小的褐色的糖。给马一个大的黄色的糖---”	
活动 5: 给，扔，给--看	再加上其他给予的动作，可以使用同样的词汇形式或句式：“扔给我一个糖。给马看一个小的褐色的糖。”	

(身体回应)		
活动 6: 喝不同的液体 (身体回应)	培育师告诉成长者, “喝一些牛奶。喝一些水---” 正如往常一样, 只要有新词汇, 就先从两个开始, 然后每一次加一个新的。在一阶段, 你可以加入“倒”这一动词。然后你甚至可以尝试加入, “倒给我一些果汁。倒给女孩的大哥一些果汁。” 但要确定有将“倒”和“喝”混合在一起。	如果你不要真正的实地倒牛奶, 水、果汁、汽水、茶进入玻璃杯或杯子里, 你可以在你学习的桌上放每一种液体的容器, 并在每一个容器旁边放一个玻璃杯或杯子。当然如果你正在学习的语言是在那些物资文化非常不同的群体当中 (而你和你培育师都住在这样的文化处境中), 你就必须要收集他们一般的日常实物 (比如说, 他们所喝的饮料, 以及他们喝饮料所用的容器), 而非在这里所建议的那些了。
活动 7: 食物 (身体回应)	培育师问问题, 比如说, “胡萝卜在哪里? 鸡蛋在哪里? 鱿鱼在哪里? 学生尽量很快的学习至少十五项的食物名称。”	是相当容易收集不同真的食物。这也是一个很好的机会, 可以在这一课里加入一些新的词汇。也可以让我们的词汇健康的增进。把这些实物放在学习的桌子上, 比如说, 一个土豆, 一片包菜、一只油煎的春卷, 小块熟肉, 黄油, 面包, 米, 油, 面粉, 盐等等。在这之前的一晚, 你可能必须要去市集采购“这所有东西的一点”, 这样, 你手上就可以有许多不同的食物了。尽量包括培育师日常生活的基本食物项目。
活动 8: 吃, 喝、给和拿 (身体回应)	现在培育师就混合他的指示, 喝饮料, 吃东西、给食物、拿食物和饮料、以及彼此分食物和饮料。	
活动 9: (生活习语)	加强在第二页所学习的所有表达: “是谁在打喷嚏? 谁在说, ‘现在几点? ’ 是谁在说, ‘对不起’ ” ---	

第9课：大纲

快速填充活动

这可能在上一课已经提过了。其实不论在哪个阶段，在一些组合里加入一些的词汇是很有用处的。比如说，为了要预备好之前的活动，就可以学习到一些新的食物。或者如果发觉到有一些基本家庭成员的词汇还没有学到，就可以再拿出一些洋娃娃，将家庭成员的旧词汇与新词汇放在一起学习。这样穿插的活动将是相对地简要。（在哈萨克族（Kazak）的个案里，当“一个兄弟的妹妹”的名称出现时，这样的情况就会发生。这是在原先的活动里所没有提到的，因为在中间的洋娃娃是一位女孩或妇人。）

学习活动	说明	材料
活动 1: 吃喝（此时此地）	连续做几个回合。每一次都决定谁将会做什么。然后当成长者执行这些活动时，培育师就会解释到底发生什么事。“我们正在喝牛奶。你们正在吃面包。”下一回合：我正在吃一根胡萝卜。你正在喝水。他们正在吃一条萝卜。”	第七课的食物和饮料。
录音		
活动 2: 填充：更多的蔬菜；妹妹	参看以上的说明。这只是让我们接触一下真正在之前的哈萨克课程里所发生的情况。你的填充活动将会散布在不同地方	
活动 3: 使用东西来做东西（身体回应）	成长者可以使用汤匙或叉来进食，并以刀或叉来切食物。然后培育师就给命令，比如说“用叉子切胡萝卜。用汤匙吃饭。用手吃胡萝卜。”	一些食物；一把刀，叉和汤匙。
活动 4: 在地点的实物（此时此地）	用那些可以作为地点的实物来遮住学习的桌子。这些将包括了纸张，容器以及比如说，一些比较大的玩具家私。现在就将一些比较小的实物放在这些所有大实物的上面，里面、下面、后面，等等。如果可以有一件实物可以当成地点，同时用来做上面和里面就更好。只要将一个小箱子的边打开就可以做这个用途了。 一旦所有的东西都安排好了，培育师就开始有系统的解释整个的学习桌子，说明什么东西是在哪里。“坐垫在沙发上面；山羊在桌子下面；耗子在箱子里面；小鸟在箱子上面；蜘蛛在箱子的下面---”	大小的颜色纸；玩具家私；容器，比如说一个杯子、碗、盒子。还有前面几课的小实物，比如说动物玩具和家私，以及大小的颜色糖。这些已经知道的名词必须是首要的实物，再加上一两个新的。成长者可以选择他们觉得还需要加强的名称。
活动 5: 地点（对	现在培育师就任意的形容实物的地点。然而，他有时会故意作错误的句子。成长者需	

错)	<p>要在这活动中学习在他们的新语言中说“是”和“不是”。如果培育师的句子错了，成长者就必须要说，“不是”，然后培育师就同意，并改正他原先的句子。比如说，“不，猫不是在篮子里；猫是在篮子的旁边”。这活动会引领我们使用在语言里其中一个的否定形式。</p>	
活动 6: 服装、身体部位（马虎一打）	<p>在这一课里，可以带不同的衣物，或使用男成长者或女成长者为模特儿。在以后的情况，我们也会加入一些新的身体部位。比如说，除了衬衣，裤子、袜子，这活动也可以包括胡子，胳膊肘，及镜片。</p>	<p>衣物的项目：裤子，长内裤、短内裤、短内裤、T恤衫；衬衣，毛线衣，长袖编织衬衣、衣服、外套、有腰带的外套、围巾、靴子、鞋子、袜子、女长袜、拖鞋、胸罩、游泳衣、运动服、头巾、不同的帽子等等。当然，在决定选择相关的衣物上会有文化差异的问题。一些群体会比其他的群体穿更多或更少的衣物。在罕有的情况下，该活动可能会无法进行。若是这样，可能可以学习以更多的身体部位来取代衣物。</p>
活动 7: （生活习语） （身体回应）	<p>继续第三页的故事连环画。培育师可以问问题，比如说，“是谁在撞人？谁跌倒了？谁在说对不起？谁在说，没问题？”培育师必须要记得不要按次序来问问题。在录音的时候，如果可以根着图画的事件顺序就比较好。</p>	

第 10 课：大纲

这活动只可以加一点或是完全没有新词汇。你需要继续有更多“你的，我的，等等”形式的经历。因此，现在培育师会问，“我的衬衫在哪里？你的镜片在哪里，等等。”必须包括了第二与第三人称的复数持有人，“你们的帽子在哪里呢？”。在这活动中，可以抛入少量的新衣物项目或身体部位。通常在许多旧词汇的上下文中来学习两三个新词汇是很容易的。

学习活动	技巧	材料
活动 1: 使用不同的持所属关系来回顾前面的词汇（身体回应）	身体回应；比如说：我的靴子，我们的胳膊、蜜蜂的翅膀、箱子的盖子。	一些以前学的实物
活动 2: （生活习语）	生活习语：完成第三页的新表达。	
活动 3: 不同的动作	在开始阶段，学习许多最基本的动作与经验的动词是非常重要的。我们可以通过身体回应来学习动词，然后将我们已经懂得的地点和实物合并在一起。在这个阶段，你可能需要有这样的课程，就是一起学习那些非常基本，却无关的词汇。再加入先前所学过的一系列不同的动作和实物：听、读、转、嚼、玩、工作、写、睡、起身、咽、画、擦掉。你必需在他们前面六百个的词汇中加入他们日常生活中最基本的动作，经验和实物。渐渐的，我们会发觉到这一大组的基本词汇就很难的自然组合在一起了。在自然的组别里学习词，（比如说，有关不同动物或不同树木的一组词汇）也意味着是比较专门，而比较不是基本的词汇。在这个阶段，这方法并不是很有帮助。（其实，在有关的组合里学习词汇的价值本身是已经争议过的。）	
活动 4: 新活动与旧地点和实物的合并	“睡在地上，写在大红纸上、嚼鱼、咽牛奶、用笔在书本上画画，”等等。不断的重复使用所有的新动作，加上不同的旧实物和地点。	前面几课不同的实物
活动 5: 从，（放）到没有动词（加入-基本语法-强调）	身体回应：将一些熟悉的实物，动物、洋娃娃放在桌子上。每一位成长者都有一些实物，比如糖，火柴、纽扣。在桌面上的每一只动物，洋娃娃或其他实物都有一些类似的项目。培育师开始发命令，比如说，“把糖给大象。从盒子里拿一个糖。”当学生熟悉了这些的形式之后，培育师就通过删除动词，以缩短的形式来发命令：从马那儿；（放）到母亲那儿。在还没有删除动词前，成长者并不需要用心听指导员的“给”及“从”。但在没有动词时，这些词就非常关键了。	
活动 6:	设立一排单一实物（比如说，一只狗、一只猫、一只鸡---	任何已经

<p>单数/复数实物 (身体回应)</p>	<p>)，再设立第二排，把同样的实物放在小组（几只狗，猫、鸡---）。培育师就发问问题，“狗在哪里？”以及“那些狗在哪里？”</p>	<p>知道的实物，比如说，动物或水果。</p>
---------------------------	--	-------------------------

第 11 课：大纲

这一课可能看起来会有一些散乱。然而，经验告诉我们，有关情绪的词汇，并不像实物和动作的名称那么快的学会。

快快的听

逐渐的，成长者已经可以越来越准确听他们所学的新语言的发音。在这些说话之间的发音可能有非常轻微的关键不同，因此成长者必须花一些时间更敏锐的去听。当成长者尝试字的发音时，他们必须发觉到他们开始集中在更精确的详细声音。他们必须要根据他们所听到的发音来记，而非他们所看到的字。对字体发音的准确概念是通过耳朵来发展的，而非眼睛。

所以我们需要开始发展新声音的新“概念”。那就是，当一位成长者在写字母 X 的时候，他可能还没有这字母所代表的声音的概念。因此，当我们有这字母时，就要为这新概念取“名字”（“概念”在这里的意思是指个人对新声音的声音的记忆）。

很多成长者相信只要看到一个字如何写就可以改进他们听这些字的能力。其实，除了他们真诚的感受（以及他们肯定它的那种热忱），这观点是值得置疑的。这可以从这简单的试验中来看：从成长者不能辨别的两个字开始。让成长者看这些字是怎么写的（或指给他看，他已经非常熟悉这些字的写法了）。然后再一次的测验，看他是否可以分辨它们。但我们完成这一部分时，我们就会发觉到，知道字如何写，与有听的能力来分辨这些字是两回事来的。

听到正确的发音与根据它们的写法来发展一个人自己的发音系统是非常不同的。一个成长者可能可以根据他所知道的字的写法来为两个相似的字发不同的音。然而，请考虑以下事实所带来的提示：成长者可以听出来两个字发音的不同，但却听不出那些说母语的人对这两个字的发音的分别。

不要匆匆忙忙的放弃通过我们的耳朵来学习详细的声音，这是一个很好的观念。如果我们可以坚持，一直到我们可以不用依赖写法也能一致的听出所有声音的分别，那是可喜可贺的。除此以外，很多层面的语言过程都是从耳朵开始的，并且这些是不能通过眼睛来发展的。因此整个的听文章过程必须从耳朵开始发展！

在很多情况，有许多有帮助的听觉活动，是可以用来增进听觉的敏锐性，来分辨语言里不同的声音。

听与活动的配合

语音学活动的样本：学生可能会对两个相似的字发音困惑。（在一些的情况，学生可能不会发觉到，一直到他开始谈话之后，他们就发觉到他们原本要说“猫”，却变成“苗”，他们才发觉到原来有一些发音上的差别是他们没有注意到的。）这就提供一个非常好的机会来做以下的听与活动的配合。如果学生分不清“苗”和“猫”，培育师可以任意不断重复的说这两个字。当他说到“猫”时，成长者就指向（玩具）猫，而当他说到“苗”时，成长者就要指向苗。或者至少这是他尝试要做的。在开始时，他可能不怎么成功。

在任何时间，当成长者发觉到他面对正确听觉的问题时，成长者可以抽一些时间来看他们学习语言的日记。当成长者的听觉有进步时，他的发音就会跟着可以分辨一些轻微的发音分别而进步了。如以上所提示的，不成熟的依赖所写的字母只会拦阻成长者准确听觉的发展。

学习活动	说明	材料
活动 1: 听的练习 (十分钟)	这可以是一个活动, 比如说形容以上可以给“苗”和“猫”的字, 这是原先成长者听起来是一样的字。 (当然, 必须要确定这些词在说母语的听众来说是有分别的。)	在这个阶段, 使用成长者听起来非常相似的字, 可以是以配对或同组别的字。
录音		
活动 2: 情绪和感觉 (马虎一打)	培育师问问题, 比如说, “谁在生气? 谁在难过?” 等等。先从两个开始, 每一次就加多一个。	画人的脸孔来描绘不同的表情, 比如说开心、难过、生气、惧怕、笑、疲倦、困、惊讶、哭、生病等等。(目标是十个字。) (参看附送的资源袋)。
活动 3: 哪一个? (身体回应)	培育师问, “哪一个男人在生气? 哪一个女孩在难过? , ” 等等。	或有关男人, 女人, 男孩和女孩不同情绪的竹支人。可以把他们安排在一个家庭里: 一位开心的母亲握着一位生气男孩和一位难过女孩的手, 等等。也应该要只有一个人带着每一种的情绪, 至少可以以此为开始。(参看资源袋。)
活动 4: 情绪和家庭的用语 (身体回应)	将情感与家庭成员的名称合并在一起: “难过女人的女儿在哪里? 困的女人的丈夫在哪里?” 等等。	
活动 5: 情绪与衣物, 身体部位 (身体回应)	将情绪的词与衣物或身体部位的用词合并在一起: “惧怕的男人的帽子在哪里? 生气的男孩的下巴在哪里?” 这些较长的句子, 可能有一些的细节使成长者不能处理的。最主要的一件事就是成长者必须明白到他可以准确的回应。这就发展了听大意的能力, 就算是有一些的细节是成长者所不知道的。	
活动 6: 有力的工具 (生活习语模式)	成长者可以用来学习更多语言的表达就是有力的工具。“这是什么? 请重复?, 等等” 因着三百个词汇的目标, 当成长者开始可以说话时, 他们开始学习有力的工具是非	画人物指向陌生的实物并说一些东西(可以以空白的漫画泡泡书来说明, 参看以上的图表, 在使用生活习语的部分)。

	<p>常重要的。</p> <p>培育师问，“谁在说？‘这是什么？’谁在说，‘他们正在做什么？’谁在说‘请重复’？谁在说，‘我不明白’谁在说‘我不知道？’谁在说，‘请说慢一点’？”</p>	<p>也画讲员指向个人（单数或复数），就是那些在做着不寻常动作的，比如说，站立在他们的手上。可以包括一个人在说话的图画，以及其他的人就有许多漫画泡泡从他的口里出来，意思就是说他在重复一些东西。</p> <p>另一幅图画可以在一个讲员的泡泡中有扭曲的短线条，这说明他在没有智慧的说话。另一个可以非常快的说话，然后另一个人就说一些东西，然后第一个人就慢慢地说（说话的速度可以在泡泡里的波浪线或锯子牙的线来表明）。参看资源袋。</p>
<p>活动 7: （马虎一打）</p>	<p>学习项目的名称</p>	<p>普遍的工具，比如说一个锤子，螺丝刀、锯、菜刀等等。也可以包括那些用来做或修理的物件，比如说线、胶水等等。</p>
<p>活动 8: 工具（身体回应）</p>	<p>混合情绪的词。使用活动 1 的图画，“把锤子给那个难过的男人。把锯子给那吃惊的女孩”，等等。一般上，我们尝试，当我们在一个活动中合并新旧词汇时，从以前学过的词汇中选一套自己的“旧”词汇是没有问题的。也就是在某一些时候，在活动中，从同一课的前面取“旧”词汇。</p>	

第 12 课：大纲

慢慢地就会到一个程度，就是要面对需要记住早期所学的词和习语（并且逐渐增强）以及需要学习的新词和习语的张力。因此就会有这样的课程，只学非常少的新词。本课就是这样。

学习活动	说明	材料
活动 1: 用工具来爬与蠕 动做事 （身体回应）	<p>这个活动，就好像先前的，强调“用”工具来做事的名词的形式。它也再度加强在过去所学的工具的名称。</p> <p>培育师指示成长者：“用锤子打死苍蝇。用菜刀打死耗子，用钳子打死蜘蛛，用线来打死蟑螂---”</p>	<p>先前所学过的那些通常被人所打死的昆虫的名称（要敏感于文化的差异）：耗子、苍蝇、蜜蜂、蛇、蜘蛛、蟑螂。前一天的工具。在这样一种活动，就是主要围绕在旧实物，常常就很容易的加入两三个新实物。</p>
活动二: 混合及加强旧实 物和动作（身体 回应）	<p>吃、倒、喝、给、以及新动词，自己喂自己、其他成长者、培育师、洋娃娃，和动物吃东西。还有，食物可以用刀，菜刀、剪刀、叉和锯子来切，也可以让动物吃或喂动物，或人用叉子，汤匙、或手来吃。如果培育师可以记住这一切，就比任何的活动都提供更多的选择。</p>	<p>食物，饮料、洋娃娃（男人、女人、男孩、女孩、婴儿），动物。</p>
活动三: 回顾（此时此 地）	<p>成长者在之前的活动已经使用同样的实物和动作作了许多的动作。培育师就在成长者作的时候描述成长者做对了什么。在早期的阶段，这种的此时此地的学习是非常重要的。除了这里所说的，其实可以更常的作这种活动。最好的果效是来自不断重复的听磁带，或更好的是，看录影带。</p>	
活动四: 数字至十 （身体回应）	<p>培育师指示成长者：“给这为女人三条鱼。给婴孩五根火柴---”当然，活动从二个数字开始（可能是一和二）以及每一次只加一个新的数字。</p>	<p>一些来自大量的小实物：火柴，向日葵种子、糖、豆、干鲑鱼、洋娃娃（代表人）。</p>

第 13 课：大纲

学习活动	说明	材料
活动一： 简要的重复数字 (身体回应)	培育师说，“给我看七只耗子。给我看我三只耗子。给我看我七只耗子---”	十只耗子的图画或玩具耗子（或其他动物。因为我们现在只有成堆的耗子）。
活动二： 数量-数字（身体回应）	培育师说，“用钳子打死三只耗子。用畚箕打死七只耗子---”	只要是任何成长者还不熟悉的工具。这也可以是在上一课所介绍的新工具。
活动三： 序数（马虎一打）	培育师说，“用板钳打死第三只耗子。用线打死第七只耗子。用螺丝刀打死第四只耗子---” 如果序数（第一，第二、第三、第四等等）是简单的由基数（一、二、三、四等等）来的，那么与其一次加一个，倒不如就用所有至十的数字直接就进入这活动。	
活动四： 国家的名称 (马虎一打)	使用世界地图，学习许多国家的名字。集中在重要的邻近国家，以及成长者的祖国。这也包括了大洲（非洲，南美洲）。还有其他的新字：地图，世界、国家、大洲、海洋、东南西北。	世界地图
活动五： 国际 (马虎一打)	培育师问：“谁是美国人？谁是印度人？谁是俄罗斯人？”等等。	画竹枝人或三角人在条纹上。顶头帽子可以表明不同的国籍：牛仔帽是代表美国人，绒线帽为加拿大人，头巾为印地安人，等等。若是用图画来代表不同的国籍，可以选那些“正常”的，就是不需要特定帽子的。
活动六： 他们住哪里（身体回应）	培育师问：“美国人住在哪里？中国人住在哪里？”等等。	参看资源袋 世界地图
活动七： 认识语言，学习语言，去那些国家（身体回应）	成长者通过指出对的图画来回应五种形式的问题：谁住在俄罗斯？谁说印度话？谁在学俄罗斯语？谁要去俄罗斯？谁是从印度来的？ 在“谁要去某某国家”的个案中，在某些国家可能是那位与男性具有相同功能的女性。在印度和俄罗斯的情况，可以指向那位住在俄罗斯的，那位懂得印度话，以及正在学习俄罗斯语的那一位。这些度可以是对的答案。	地图。代表不同国籍的图画。每一个国籍都有一位男性和一位女性。把男性放在地图上那些已经学过的国家。但不要放任何一位在他们自己的国家。比如说，把华人放在美国，印度人放在俄罗斯。 把女性们安排在地图的下面。

第 14 课：大纲

学习活动	说明	材料
活动一： 在片语里的情绪 (生活习语)	培育师问：“谁在说，‘请说慢一点’？谁在说，‘我很难过’？” (在图片里所有的人都有他们的指定情感。)	“有力工具”的同类生活习语的图片(包括了一些可能先前没有提到过的)；在第十一课，活动六所形容的情绪图画。
活动二： 混合情绪与家庭的用语(身体回应)	培育师问，“谁是难过的男孩的妹妹？”等等	以家庭的形式来排列不同情绪人的图画。
活动三： 情绪(身体回应)	培育师指示成长者“要难过”(或“表演难过”，等等)	
活动四： 地理特点	尝试快快的学二十个新字(在半小时之内)。	图画包括，山(及雪)，山谷、森林、火、山丘、平原、湖、岛、河、路、小巷、桥、太阳、云、草、石头、天空、建筑物(包括它的屋顶，烟囱，烟)、篱笆、草场、小径，等等。 参看资源袋，在那里有这里所形容的多数图画。
活动五： 回顾 (此时此地)	成长者与培育师做以前所学过的许多动作。培育师就使用“我正在做某某动作，你正在做某某”等等来描述这些动作。	
活动六： 书架活动 (身体回应)	把序数(第一，第二、第三)，颜色和“要”字混合起来。培育师告诉成长者：“我要在第五个书架上的红书。我要在第一个书架上的绿书。”等等。	一个放满了书的书架
成长者选择所要复习的活动		

第十15课：大纲

学习活动	说明	材料
活动一： 复习“要”	培育师告诉成长者： “你/我/我们/他/他们要某某东西”，成长者就必须把实物给要这件东西的人。	取出所有的实物（图画等等。）使用那些可以操纵的。把它们放在学习的桌子上。每一位成长者都有一个包来放所给与他们的实物。一些实物可以有几个，这样我们就可以使用数目（“三颗豆”）
活动二： 复习“有”	培育师问成长者，“你有某某东西吗？”，成长者就回答有或没有。	
活动三： 看	培育师问，“你看到某某吗？”，成长者回答有或没有。	
活动四： 盛大回顾：要，有、和看	这三种句子和问题的形式是参杂了“给”和“拿”（包括了代词，“从我这儿拿，从他那儿拿”） 成长者使用他们的包来放他们所拿或收到的实物。当被问及“你有某某东西吗？”他们可以查看他们的包包。如果他们被问及，他们可以看到在他们的包里他们所知道的东西吗？他们可以回答“没有” 继续本活动一直到学习桌子上再也没有任何东西。	
活动五： 带着不同表情的人要去一些地理的特点 (身体回应)	培育师告诉成长者，难过的男孩，开心的女人在那里等等。要去---。成长者就把人物放在地点来回应。 也用其他的动词：坐下、走、看着、跑、触摸，等等。	地理特点的图画（山、湖、森林，等等）。不同情绪人物的图画（现在把他们剪开成为独立的个体）。

大纲：计划你自己的课程

要记得，一个好的教案通常都会再加入前面一两课的新材料，并以创意的方法与新材料融合在一起。课程的时间通常是一个小时，目标就是要充足的重复新词汇。每一堂课也必须要向前看，这样至少有些概念，这里的新材料在以后的课程里可以怎样再被使用。一般来说，随着时间的过去，在课程中的语言的复杂性也必须要增加。尽量多样化以及改变步伐。

学习活动	说明	材料
活动一：		
录音		
活动二：		
录音		
活动三：		
录音		
活动四：		
录音		